



**E550ZR**



Ce manuel comprend des informations concrètes relatives à l'utilisation et à l'entretien de la machine. **Lisez-le attentivement et conservez-le dans un endroit sûr.**



Veuillez conserver votre **facture d'achat** ou la preuve de paiement avec ce manuel.



**Enregistrez** votre achat en ligne sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu)

## 1. Introduction

---



### 1.1. Lisez le manuel

---

Les machines ELIET sont conçues pour fonctionner de façon sûre et fiable à condition d'être utilisées conformément aux instructions. Lisez attentivement le présent manuel avant d'utiliser la machine. Ne pas le faire peut être la source de blessures corporelles ou de dégâts matériels.

### 1.2. Données d'identification - ELIET E550 ZR

---

Notez les données d'identification de votre machine dans les espaces encadrés :

Numéro de type :

Moteur :

Numéro de série :

Année de construction :

## 2. Garantie

---



### 2.1. Enregistrement de la machine

---

Si vous désirez bénéficier de la garantie, merci d'enregistrer votre machine dans le mois qui suit l'achat sur : [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu)

Clients européens :

ELIET EUROPE S.A.

Diesveldstraat 2

8553 Otegem

T (+32)(0)56 77 70 88 - F (+32)(0)56 77 52 13

E-mail : [info@eliet.eu](mailto:info@eliet.eu), [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu)

Lisez les conditions de garantie figurant (voir § 16, page 59)

Clients américains :

ELIET USA Inc.

3361 Stafford street

Pittsburgh, PA 15204

Ph +1 412 367 5185 - Fax +1 412 774 1970

E-mail : [info@elietusa.com](mailto:info@elietusa.com), [www.elietusa.com](http://www.elietusa.com)

### 3. Bienvenue



#### Bienvenue parmi les clients ELIET.

Nous vous remercions de nous avoir témoigné votre confiance en achetant une machine ELIET. Nous sommes persuadés que vous venez d'acheter la meilleure machine qui soit. La durée de vie de votre machine ELIET dépend de la façon dont vous l'utilisez. Le présent manuel ainsi que le manuel du moteur fourni avec la machine peuvent vous y aider. En suivant les instructions et les conseils qui y figurent, vous aurez l'assurance que votre machine ELIET fonctionnera très longtemps dans des conditions optimales.

Nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel. Vous éviterez ainsi toute fausse manœuvre susceptible d'avoir de lourdes conséquences.

Vous avez également tout intérêt à lire attentivement le chapitre consacré aux consignes de sécurité. Même si vous êtes familiarisé avec ce type de machine, il est fortement recommandé de lire attentivement le présent manuel.

ELIET n'ayant de cesse de perfectionner ses machines et équipements, nous nous réservons le droit d'apporter au contenu de la livraison de légères modifications tant au niveau de sa configuration et de son équipement qu'au niveau de la technique mise en œuvre. Les descriptions et spécifications techniques figurant dans le présent manuel sont celles en vigueur au moment de sa publication. Certains croquis et descriptions peuvent ne pas concerner le type de machine que vous avez acheté mais se rapporter à une autre version de la machine. Nous vous demandons donc d'être compréhensif quant au fait que nous déclinons toute responsabilité quant aux textes et illustrations du présent manuel. Si vous avez encore des questions après avoir lu le présent manuel, n'hésitez pas à vous mettre en rapport avec votre revendeur ELIET. Vous trouverez le distributeur ELIET agréé de votre région sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu).

#### ELIET EST À VOTRE SERVICE

Pendant les heures de bureau, le helpdesk d'ELIET est toujours à votre disposition pour répondre à vos questions :

##### Clients européens :

GMT +1 : de 8 h à 16 h

Téléphone : +32 56 77 70 88

Fax : +32 56 77 52 13

[info@eliet.eu](mailto:info@eliet.eu)

[www.elietmachines.com](http://www.elietmachines.com)

##### Clients américains :

GMT -5: 8 AM till 5 PM

Téléphone +1 412 367 5185

Fax +1 412 774 1970

[info@elietusa.com](mailto:info@elietusa.com)

[www.elietusa.com](http://www.elietusa.com)

## 4. Table des matières

<b>1. Introduction .....</b>	<b>3</b>
1.1. Lisez le manuel .....	3
1.2. Données d'identification - ELIET E550 ZR .....	3
<b>2. Garantie.....</b>	<b>3</b>
2.1. Enregistrement de la machine.....	3
<b>3. Bienvenue.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Table des matières .....</b>	<b>5</b>
<b>5. Pictogrammes de sécurité .....</b>	<b>7</b>
5.1. Pour information .....	7
5.2. Attention .....	7
5.3. Avertissement .....	7
<b>6. Principaux composants .....</b>	<b>8</b>
6.1. Vue d'ensemble.....	8
6.2. Moteurs.....	9
<b>7. Prescriptions de sécurité .....</b>	<b>11</b>
7.1. Messages de sécurité.....	11
7.2. Dispositifs de sécurité.....	14
7.3. Prescriptions de sécurité .....	15
7.3.1. Prescriptions générales de sécurité .....	15
7.3.2. Utilisation prudente et rationnelle.....	15
7.3.3. Responsabilité de l'utilisateur.....	16
7.3.4. Équipements de protections individuelles .....	17
7.3.5. Zone de danger .....	17
7.3.6. Entretien régulier .....	18
<b>8. Tâches du distributeur .....</b>	<b>20</b>
8.1. Déballage de la machine .....	20
8.2. Construction du guidon .....	21
8.3. Autres tâches .....	24
<b>9. Manuel .....</b>	<b>25</b>
9.1. Contrôles préalables .....	25
9.2. Préparation de la machine .....	25
9.2.1. Réglage de la machine .....	25
9.3. Plein de carburant.....	26
9.4. Préparation de l'aire de travail.....	27
9.5. Mise en marche du moteur .....	28
9.5.1. Moteur essence .....	28
9.5.2. Déplacer la machine.....	29
9.6. Travailler avec la machine .....	30
9.6.1. Avant de commencer le travail.....	30
9.6.2. Le scarifiage.....	30
9.7. L'arrêt du moteur .....	32
9.7.1. Moteur essence .....	32

9.8. Après le travail.....	32
9.8.1. Nettoyage de la machine .....	32
9.9. Entretien du gazon après le scarifiage .....	33
9.10. Diagnostic d'erreurs .....	34
9.10.1. Le moteur refuse de démarrer après une période d'inactivité .....	34
9.10.2. Panne de moteur en cours d'utilisation.....	35
9.10.3. Traces de dommages sur le gazon.....	36
<b>10. Transport de la machine.....</b>	<b>37</b>
<b>11. Entretien .....</b>	<b>39</b>
11.1. Généralités.....	39
11.2. Calendrier d'entretien périodique.....	40
11.3. Lubrifiants.....	40
11.4. Contrôles de routine avant chaque séance de travail.....	41
11.4.1. Contrôle visuel.....	41
11.4.2. Contrôle du niveau d'huile du moteur et appoint .....	41
11.4.3. Nettoyage du filtre à air .....	42
11.4.4. Contrôle et réglage de la hauteur.....	42
11.4.5. Contrôle de la tension de la courroie.....	43
11.5. Entretien après 20 heures de fonctionnement.....	46
11.5.1. Remplacement de l'huile moteur .....	46
11.5.2. Contrôle et remplacement de la bougie.....	46
11.5.3. Remplacement du filtre à air.....	47
11.5.4. Lubrification générale .....	47
11.5.5. Lubrification du graisseur.....	49
11.5.6. Lubrification des guide-câbles.....	50
11.5.7. Lubrification de la chaîne .....	50
11.5.8. Retendre les chaînes .....	51
11.5.9. Remplacement des lames .....	52
<b>12. Entreposage de la machine .....</b>	<b>54</b>
<b>13. Fiche technique .....</b>	<b>55</b>
<b>14. Déclaration CE de conformité .....</b>	<b>56</b>
<b>15. Annexes .....</b>	<b>57</b>
15.1. Enlèvement de carters de protection.....	57
<b>16. Conditions de garantie.....</b>	<b>59</b>

## 5. Pictogrammes de sécurité

ELIET n'est pas en mesure de prévoir chaque situation pouvant représenter un risque ou un danger. Les avertissements dans ce manuel ainsi que les autocollants placés sur la machine ne sont donc pas exhaustifs. Bien que minime, il reste toujours un risque résiduel. Si, en tant qu'utilisateur, vous appliquez une procédure ou une technique ou effectuez une manipulation non explicitement recommandée par ELIET, veillez à ne pas mettre des tiers en danger.



Les symboles repris dans le présent manuel (« Pour information », « Attention », « Avertissement ») vous fournissent des informations supplémentaires et attirent votre attention sur les dangers.

### 5.1. Pour information



**Pour information :** Ce symbole sert à attirer votre attention sur des informations et/ou manipulations spéciales ou vous signale que des informations supplémentaires sur le sujet sont données à un autre endroit.

### 5.2. Attention



**Attention :** Ce symbole explique comment s'y prendre pour éviter des manipulations erronées. Vous éviterez ainsi toute manipulation susceptible d'occasionner des lésions corporelles ou des dégâts matériels.

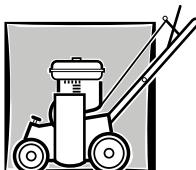
### 5.3. Avertissement



**Avertissement :** Ce symbole attire votre attention sur un danger pressant dont vous devez tenir compte dans certaines circonstances. Soyez donc vigilant afin de garantir votre propre sécurité.

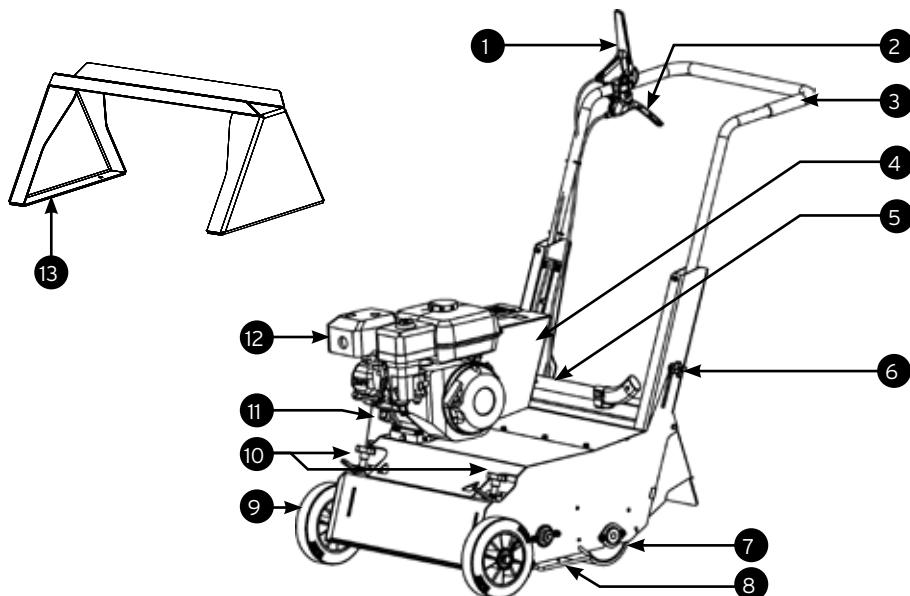
Ces messages de sécurité se limitent à avertir l'utilisateur ; ils n'éliminent en aucun cas le risque. Le bon sens et le respect des consignes du manuel sont essentiels pour prévenir les accidents.

## 6. Principaux composants

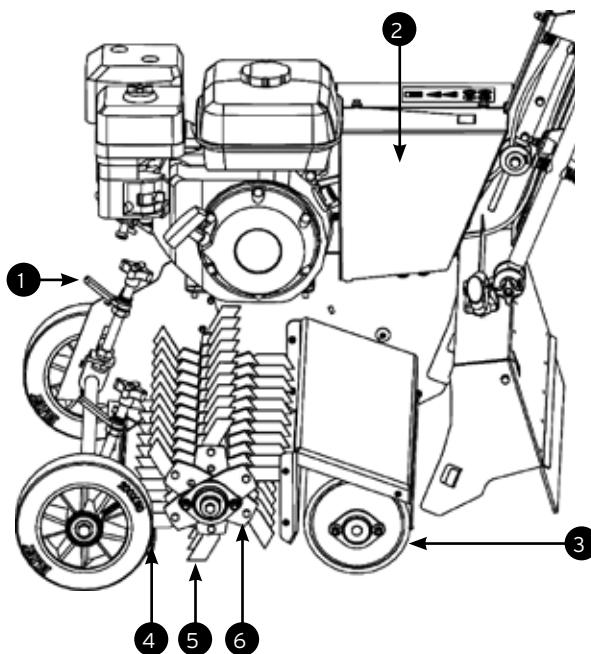


Pour bien comprendre le contenu du présent manuel, il est important de vous familiariser avec la terminologie utilisée dans la description. Ce chapitre passe en revue différents composants en les identifiant par leur nom. Il est vivement recommandé de bien examiner la machine au préalable afin de comprendre les descriptions données dans le présent manuel.

### 6.1. Vue d'ensemble



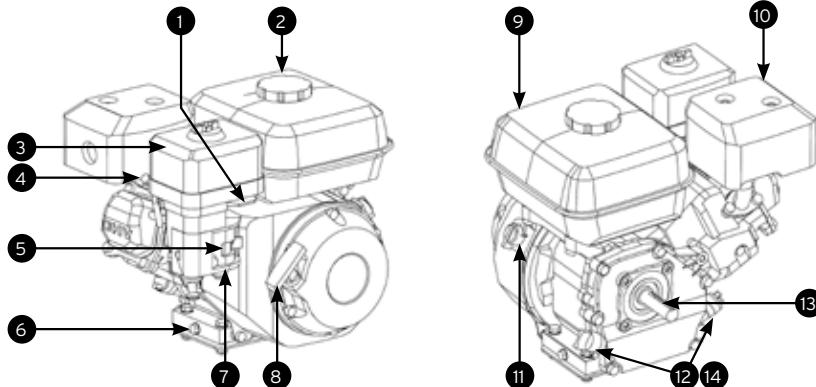
1. Levier d'embrayage de l'entraînement des lames
2. Levier de commande de la traction
3. Guidon
4. Petit carter de protection
5. Outil de nettoyage
6. Réglage de la hauteur du guidon
7. Rouleau de traction
8. Protection latérale des lames
9. Roues libres
10. Bouton de réglage en continu de la hauteur
11. Grand carter de protection des entraînements par courroie
12. Moteur
13. Easy Clean™



1. Boutons de réglage de la hauteur
2. Boîte de vitesses
3. Rouleau de traction en caoutchouc (diamètre 150 mm)
4. Grattoirs pour roues/gratteur sur rouleau
5. Lames Double Cut™
6. Support des lames

## 6.2. Moteurs

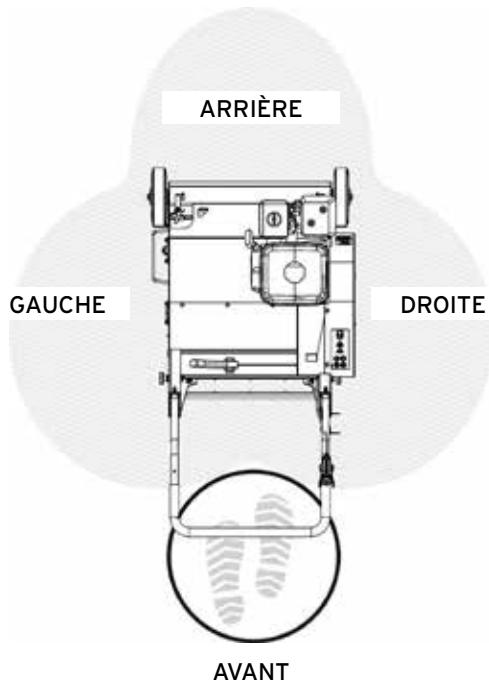
6,5 ch HONDA GX200



1. Levier de commande des gaz
2. Bouchon du réservoir d'essence
3. Filtre à air
4. Bougie
5. Bouton du choke
6. Piquage de vidange d'huile
7. Robinet d'arrivée d'essence
8. Poignée du démarreur
9. Réservoir d'essence
10. Sortie d'échappement
11. Interrupteur marche-arrêt
12. Jauge du niveau d'huile
13. Vilebrequin
14. Bouchon du réservoir d'huile



**Pour information :** Lorsque nous utilisons les termes « devant », « derrière », « gauche » et « droite » dans ce manuel, nous référons toujours au point de vue de l'opérateur en position de commande derrière le guidon.

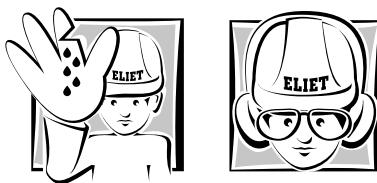


**Pour information :** Votre distributeur ELIET est là pour vous conseiller et procéder à l'entretien de votre machine afin que celle-ci reste toujours dans un état optimal. Vous pouvez également vous adresser à celui-ci pour vos besoins en composants et lubrifiants. Ces composants sont fabriqués avec le même savoir-faire et la même précision que l'équipement d'origine.



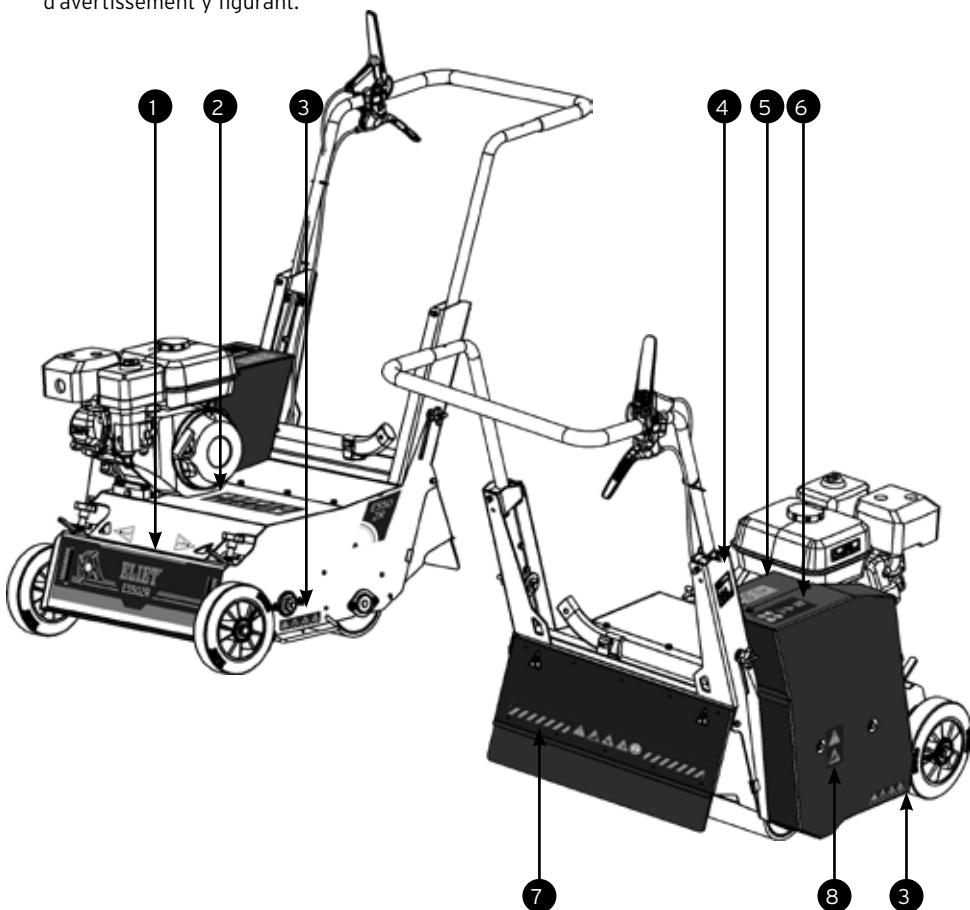
**Attention :** Pour votre propre sécurité, seuls des composants d'origine peuvent être montés sur les machines ELIET.

## 7. Prescriptions de sécurité



### 7.1. Messages de sécurité

Les messages de sécurité sont apposés sous forme d'autocollants ou d'illustrations en relief à des endroits bien visibles de la machine. Prêtez attention aux pictogrammes et messages d'avertissement y figurant.





- Deux pictogrammes de sécurité sont apposés sur le devant de la machine, à proximité du réglage de la hauteur :
  - Ce pictogramme met en garde contre le risque de blessure aux pieds. Il existe un réel danger si vous mettez votre pied sous le boîtier. Ne placez donc jamais vos pieds ni vos mains au-delà du bord du châssis.
  - Ce pictogramme met en garde contre le risque de projections. Le sens de rotation des lames provoque la projection de débris vers l'avant. Vous y êtes plus exposé si vous soulevez la machine. Soyez attentif à cet aspect.

Cet autocollant présente le code de commande : BQ 501 540 010



- Cet autocollant est collé sur la face supérieure du logement. Il s'agit d'un endroit central sur la machine qui est toujours bien visible pour l'opérateur lorsqu'il souhaite démarrer le moteur. L'autocollant reprend plusieurs instructions importantes pour l'opérateur :

- Vous devez lire la notice d'instructions et la connaître avant de travailler avec la machine.
- Vous devez porter les vêtements de sécurité appropriés lorsqu'ils sont exigés (gants, lunettes, protections auditives).
- L'utilisation ou l'entretien de la machine présente un danger de coupures aux mains et aux pieds. Soyez prudent et prévoyant.
- Les personnes présentes doivent se tenir à une distance sûre.
- Il est interdit de nettoyer la machine à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
- Il est essentiel de nettoyer la machine après chaque utilisation. Un schéma illustre aussi l'utilisation du socle d'entretien spécial « Easy Clean™ ».
- L'autocollant indique à l'opérateur d'arrêter le moteur et d'enlever le capuchon de bougie avant de commencer l'entretien de la machine.

Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 010 650.

- Cet autocollant est également apposé sur le côté du carter, ainsi que juste au dessus de la protection des couteaux qui se trouve sur le côté de la machine. L'autocollant est apposé sur le dessous, à hauteur de l'endroit où tournent les lames. L'autocollant avertit du risque de coupures si on laisse ses mains ou ses pieds à proximité. Il faudra maintenir une distance de sécurité.

Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 010 710.

- Un autocollant apposé sur le support droit du guidon renseigne le niveau de puissance acoustique pondéré de la machine. Il donne à l'opérateur des informations sur l'exposition au bruit et met celui-ci en mesure de prévoir une protection de l'ouïe appropriée.

Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 112 098.

- L'autocollant apposé qui colle sur la grande cape de protection, rappel qu'il est interdit de passer au nettoyeur haute pression les parties sensibles de la machine : Moteur, transmission, roulement, boîte électrique etc..

Ne pas nettoyer la machine quand elle est encore chaude.

Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 010 465.





- 6.** Des pictogrammes sont apposés sur le dessus du grand carter de protection. C'est un endroit visible qui peut être vu sous toutes les orientations de la machine. Ils attirent l'attention sur un certain nombre de risques importants et rappellent en permanence à l'opérateur un certain nombre d'obligations et de responsabilités :
- Ce pictogramme rappelle à l'opérateur que les tiers doivent rester à une distance de sécurité de 10 m afin de garantir leur sécurité.
  - Ce pictogramme met en garde contre un risque généralisé de projection de débris. Les lames ratissent la surface du sol, ce qui peut provoquer la projection de débris à grande vitesse. Il est donc recommandé de porter des vêtements de protection appropriés et de maintenir une distance de sécurité.
  - Ce pictogramme met en garde contre le risque de blessure aux pieds. C'est un réel danger si vous placez votre pied sous le châssis de la machine, lorsque les lames sont en rotation. Gardez donc vos pieds à une distance de sécurité de la machine.
  - Par des pictogrammes reconnaissables, l'autocollant indique de porter des vêtements de protection appropriés : des lunettes de sécurité pour protéger les yeux. Une protection de l'ouïe pour prévenir les troubles auditifs dus à une exposition prolongée. Le port de gants constitue une protection de base essentielle.
  - Un dernier pictogramme indique à l'opérateur de lire le manuel avant d'utiliser la machine, afin de ne pas effectuer de mauvaises manipulations pouvant représenter un danger pour lui-même et les autres.
- Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 010 550.

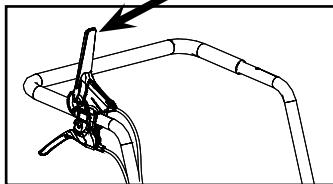
- 7.** Cet autocollant est collé sur le capot arrière. Les hachures en noir et jaune attirent l'attention sur cette zone dangereuse. Les pictogrammes avertissent d'un certain nombre de dangers dans la zone derrière le capot anti-projection et des risques en cas de soulèvement de celui-ci :
- Il y a un risque de blessures causées par la terre, le sable, les pierres qui sont éjectées.
  - On portera toujours des chaussures de sécurité solides.
  - On se protégera toujours les yeux avec des lunettes de sécurité.
- Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 010 700.

- 8.** Cet autocollant est collé sur le côté du carter, à hauteur d'un des boulons de fixation. Cet autocollant avertit du risque d'écrasement, coupure ou blessure aux doigts s'ils sont pris par les entraînements protégés par le carter. On arrêtera toujours le moteur avant d'enlever le carter.
- On ne peut jamais travailler si le carter n'est pas bien monté.
- Cet autocollant présente le code de commande : BQ 505 010 660.



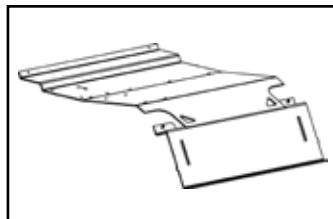
**Attention :** Un autocollant de sécurité ou un composant comportant des informations endommagé, décollé ou rendu illisible à la suite de l'utilisation ou du nettoyage doit être immédiatement remplacé. Ces autocollants et composants sont disponibles auprès de votre distributeur ELIET agréé.

## 7.2. Dispositifs de sécurité

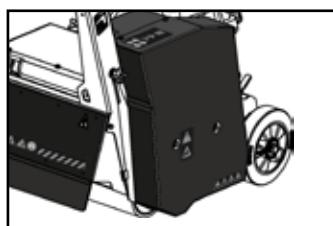


### Levier de l'homme mort :

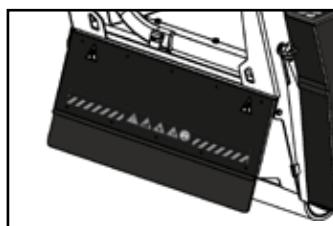
Si le levier de l'homme mort est relâché, l'entraînement des lames est déconnecté du moteur et mis à l'arrêt au bout de quelques secondes.



**Boîtier en acier :** Les lames sont enfermées dans un robuste châssis en acier.



**Carter de protection :** Le grand carter de protection protège l'entraînement par courroie des lames, l'entraînement par courroie du réducteur et l'entraînement par chaîne entre le réducteur et le rouleau de traction. On évite ainsi tout contact indésirable avec ces composants d'entraînement.



### Capot arrière :

Ce capot se trouve à l'extrémité du canal d'extraction à l'arrière de la machine. Ce capot dévie le flux de projection vers le sol afin de minimiser le risque de blessure de l'opérateur et des personnes présentes à proximité.

Pendant le travail, le capot sera maintenu en position totalement rabaissee. Le capot arrière est conçu de manière à ce que, lorsqu'il est ouvert, une partie se retrouve dans le parcours de projection et recueille ainsi partiellement la projection. Cela protège l'opérateur.



**Avertissement :** N'essayez jamais de contourner ou de désactiver les dispositifs de protection. Les mesures de sécurité visent votre propre sécurité. Avant de commencer son travail, l'opérateur doit vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de protection. En cas de défectuosité, procédez d'abord aux réparations qui s'imposent.

## 7.3. Prescriptions de sécurité

### 7.3.1. Prescriptions générales de sécurité



**Avertissement :** La majorité des accidents sont la conséquence d'un comportement imprudent ou irréfléchi.

- Le propriétaire de la machine doit conserver le présent manuel durant toute la durée de vie de la machine. L'opérateur s'en servira comme d'un ouvrage de référence pour utiliser et entretenir la machine selon les prescriptions correctes. En cas de doute sur la manière d'effectuer une manipulation, consultez toujours le présent manuel.
- Si les prescriptions reprises dans le présent manuel ne sont pas claires, n'hésitez pas à demander des explications supplémentaires à votre distributeur ELIET. Le helpdesk d'ELIET se tient également toujours à votre service pour répondre à vos questions durant les heures de bureau (EU +32 56 77 70 88).



**Pour information :** Lisez également attentivement le manuel du moteur fourni avec la machine. Celui-ci comprend les informations utiles pour bien utiliser et entretenir le moteur.

- Référez-vous également au chapitre destiné au distributeur (voir § 8, page 20) et vérifiez immédiatement si la machine vous a été livrée selon les prescriptions.
- Lorsque vous utilisez la machine ELIET, vous devez respecter l'ensemble des prescriptions de sécurité. Lisez attentivement toutes les indications relatives à l'utilisation de la machine. Toutes ces indications visent votre sécurité personnelle.
- À l'achat de la machine, demandez au distributeur ou à une personne habilitée de vous expliquer son fonctionnement.
- Prenez note de tous les messages de sécurité repris sur la machine sous la forme de texte et de pictogrammes. (voir § 7.1, page 11)
- Afin de prévenir tout accident, respectez toujours les prescriptions de l'inspection du travail en vigueur.
- La version d'origine de la machine ne doit, en aucun cas, être modifiée sans l'autorisation préalable explicite et écrite d'ELIET EUROPE S.A. (Belgique).

### 7.3.2. Utilisation prudente et rationnelle

- Réfléchissez à chaque manipulation que vous exécutez avec la machine. Ne vous laissez pas distraire par la force de l'habitude. N'agissez jamais de façon impulsive ou par réflexe.
- Ne prenez pas de risques inconsidérés malgré la présence de nombreux dispositifs de sécurité.
- Cette machine sert à ratisser la mousse et le feutrage qui se développe sur votre gazon. Elle ne peut jamais être utilisée à d'autres fins.
- Le scarifiage est un traitement de surface. Les lames ne peuvent servir qu'à entrer en contact avec la surface du sol. Les machines présentant un réglage trop profond risquent de briser les lames ou d'entraîner une usure accélérée et créent un risque de projection vers l'opérateur et les tiers.

- ELIET n'est pas responsable des dommages causés par un travail avec une trop grande profondeur des lames.
- Lors du scarifiage, les lames sont en contact avec la surface supérieure du gazon. Avant de commencer le travail, on s'assurera de l'absence d'objets étrangers dans le gazon. Ceux-ci seront enlevés. Si ce n'est pas possible, ces objets étrangers seront délimités de manière bien visible, de manière à ne pas rouler sur eux lors du travail.
- Le scarifiage est toujours réalisé en marche avant.
- Ne scarifiez jamais si le sol est gelé.
- Préférez travailler sur un gazon sec. Le scarifiage d'un gazon humide augmente les risques d'accident. Soyez, dans ce cas, doublement prudent.
- Nous déconseillons le scarifiage après une trop longue période de sécheresse. La production de poussière provoquerait une usure accélérée. Le scarifiage pourrait, dans un tel cas, également nuire au gazon.
- Ne travaillez jamais dans des conditions où l'intensité lumineuse est inférieure à 500 lux.
- La machine ne sera jamais utilisée comme moyen de transport de personnes ou de marchandises.
- Inspectez avec soin la zone où la machine sera utilisée. Enlevez-en tout bâton, pierre, fil et déchet, et tenez également compte des câbles électriques, des canalisations d'eau, des pompes d'arrosoir, des couvercles de citernes d'eau de pluie, des câbles électriques délimitant la zone d'action de la tondeuse robotisée.
- Déconnectez les lames lorsque vous quittez le gazon et roulez sur un sol dur. Coupez également le moteur lorsque vous parcourez de longues distances sur un sol dur.
- Veillez à respecter l'environnement :
  - Ne laissez pas le moteur tourner inutilement lorsque vous n'êtes pas au travail.
  - Évitez de gaspiller de l'essence lors du remplissage du réservoir.
  - Procédez à un entretien régulier du moteur afin de conserver une combustion correcte.

### **7.3.3. Responsabilité de l'utilisateur**

- La personne travaillant avec la machine est supposée connaître les prescriptions de sécurité. **Elle est entièrement responsable de la machine tant vis-à-vis d'elle-même que des tiers.**
- L'opérateur de la machine est supposé posséder une certaine maturité lui permettant de prendre des décisions basées sur le bon sens.
- La machine ne peut pas être confiée à un enfant mineur. Cela ne vaut toutefois pas pour les jeunes âgés de plus de 16 ans qui apprennent à s'en servir sous la surveillance d'un adulte. Le présent manuel doit être lu avant une première utilisation.
- Les enfants (< 16 ans) et les animaux doivent être tenus à l'écart de la machine (10 m).
- ELIET conseille de ne pas prêter cette machine. Si vous le faites, ne la prêtiez qu'à des personnes familiarisées avec la machine. **Attirez toujours l'attention de l'utilisateur sur les risques potentiels et obligez-le à lire le manuel avant d'utiliser la machine.**
- Toute personne appelée à travailler avec cette machine doit être bien reposée et en bonne condition physique. Dès que l'utilisateur commence à ressentir de la fatigue, il doit observer une pause. Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool.



**Avertissement :** Un seul moment d'inattention ou d'imprudence peut détruire une vie.

### 7.3.4. Équipements de protections individuelles



**Pour information :** L'opérateur peut réduire les risques en portant des équipements de protection individuelle.

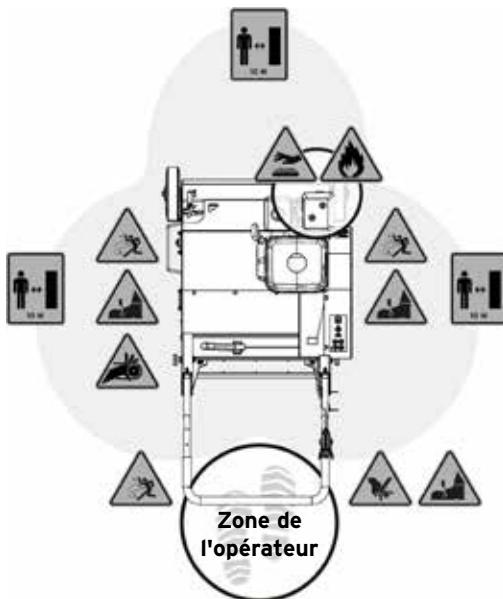
- Travailler avec cette machine exige une tenue vestimentaire adéquate, à savoir des vêtements qui couvrent tout le corps, de robustes gants de travail et des chaussures fermées.
- Étant donné que les pieds courrent les plus grands risques, des chaussures robustes et fermées avec semelle antidérapante sont primordiales. Des chaussures avec pointe en acier ne sont pas un luxe inutile.
- Pour protéger vos sens les plus sensibles, ELIET recommande de porter des lunettes de protection et une protection de l'ouïe.
- Le scarifiage peut provoquer un important dégagement de poussière. Si cette poussière irrite vos voies respiratoires, ELIET vous recommande de porter un masque à poussière (masque conforme à la norme 89/686/EEC).

### 7.3.5. Zone de danger



**Avertissement :** ne soulevez jamais la bavette en caoutchouc pendant le travail. Cela éliminerait la protection contre les projections et peut entraîner des risques de blessures ou de dommages.

L'illustration ci-dessous indique le poste de l'opérateur et les zones dangereuses de la machine.



- Pour assurer sa sécurité, l'opérateur se tiendra toujours derrière la machine avec les deux mains sur le guidon.
- Ne laissez pas pénétrer des tiers dans la zone de danger de 10 m autour de la machine lorsque vous travaillez.
- Les lames tournent dans le sens inverse à celui de la marche. En appuyant sur le guidon pour soulever les roues avant, par exemple pour faire demi-tour, les lames peuvent projeter de la terre ou des pierres présentes sur le sol vers l'avant. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'objets susceptibles de subir des dommages dans cette zone. Si nécessaire, déconnectez au préalable l'entraînement des lames.
- Ne prenez aucun risque ! Si une personne pénètre la zone de danger, arrêtez immédiatement l'entraînement des couteaux.
- Dès que vous vous éloignez de la machine, le moteur doit être coupé.
- Dès que le moteur tourne, l'utilisateur doit consacrer toute son attention à la commande de la machine.
- Les capots de protection sont destinés à protéger les zones dangereuses et à éviter ainsi les accidents. Il est par conséquent interdit de travailler ou de mettre le moteur ou un entraînement en marche sans ces carters de protection.

### 7.3.6. Entretien régulier



**Pour information :** Des entretiens réguliers sont indispensables pour garantir votre propre sécurité et une longue durée de vie de la machine.



**Attention :** Portez des vêtements et un équipement de protection appropriés lors de l'entretien.

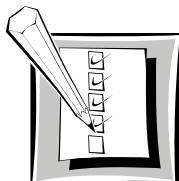
- Avant utilisation, inspectez toujours la machine pour vérifier que toutes les pièces sont en bon état. Le régime moteur doit être réglé correctement.
- La machine est nettoyée après chaque utilisation.
- Après chaque utilisation, vérifiez que les couteaux n'ont pas été endommagées pendant le fonctionnement. Une rupture de ces composants peut provoquer des blessures graves à l'opérateur ou aux personnes présentes ou endommager des biens.
- Un entretien périodique est indispensable. Suivez dès lors strictement le calendrier d'entretien fourni dans le présent manuel (voir § 11.2, page 41). Un compteur d'heures vous aide à suivre le nombre d'heures de fonctionnement. Celui-ci est disponible en option (code de commande : BE 412 410 000).
- Lorsque certains composants usés ou endommagés doivent être remplacés, adressez-vous toujours à votre distributeur ELIET et demandez-lui des pièces de rechange ELIET d'origine. Ceci est important pour votre propre sécurité (vous trouverez le distributeur ELIET agréé de votre région sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu)).
- Les opérations d'entretien et de réparation ne doivent être exécutées qu'avec moteur coupé.
- Amenez la machine chaque année pour une maintenance générale à votre centre de service ELIET agréé.

- Une attention particulière est également requise pour cette opération lors de l'entretien. Tous les éléments susceptibles de détourner l'attention sont exclus :
  - Ne laissez pas de personnes sur le lieu de travail.
  - Ne portez pas d'écouteurs avec de la musique ou la radio.
  - Évitez les téléviseurs avec des images animées.
  - Éteignez le smartphone pour ne pas être distrait par les messages ou les appels.



**Attention :** Les travaux de réparation, d'entretien et de nettoyage ne peuvent être effectués que si le moteur est à l'arrêt et le capuchon de la bougie enlevé.

## 8. Tâches du distributeur



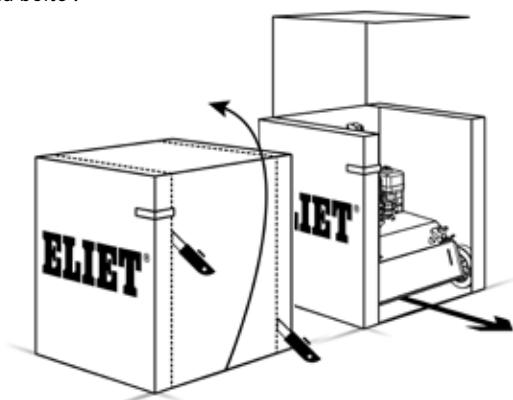
### 8.1. Déballage de la machine

- Les machines ELIET sont emballées conformément aux règles usuelles en vigueur pour un transport sûr.



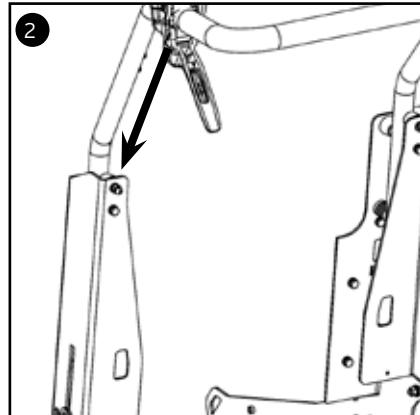
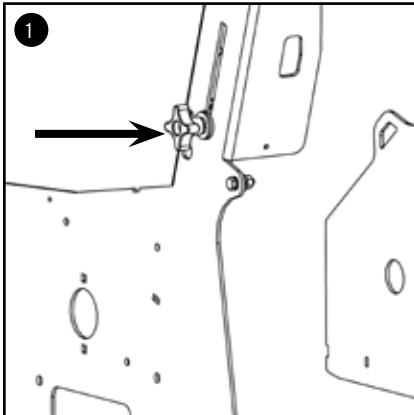
**Pour information :** Les livraisons se font toujours départ usine. ELIET décline donc toute responsabilité en cas d'éventuels dommages encourus lors du transport.

- Si, à la réception des marchandises, il est constaté que l'emballage est endommagé, contrôlez par mesure de précaution l'état de la machine. Signalez chaque anomalie sur le bon de livraison avant de le signer pour réception.
- Si la machine est endommagée, une plainte sera adressée immédiatement après la livraison à la société de transport.
- Avant d'ouvrir l'emballage, vérifiez si les informations reprises sur l'étiquette collée sur la boîte correspondent à ce qui est indiqué sur le bon de livraison et à ce qui a été commandé.
- Le cas échéant, le représentant d'ELIET sera immédiatement contacté pour signaler une éventuelle différence.
- La machine sera déballée après avoir contrôlé l'emballage :
- La machine est emballée dans une boîte fermée en carton. On découpera cette boîte pour pouvoir en extraire facilement la machine.
- Coupez les contours du petit côté latéral et du dessus à l'aide d'un couteau (voir croquis). Les deux parties peuvent s'ouvrir comme un couvercle.
- On trouvera les parties suivantes dans la boîte :
  - Machine
  - Guidon
  - Socle d'entretien Easy Clean™
  - Outil de nettoyage
  - Manuels
- Retirez prudemment la machine de la boîte en la faisant rouler.

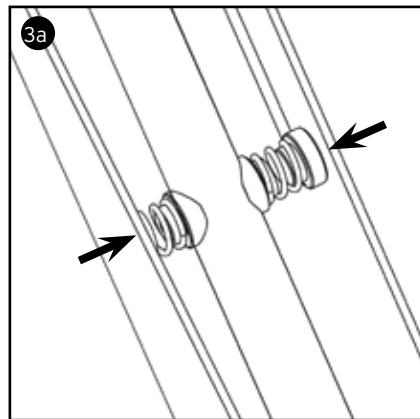
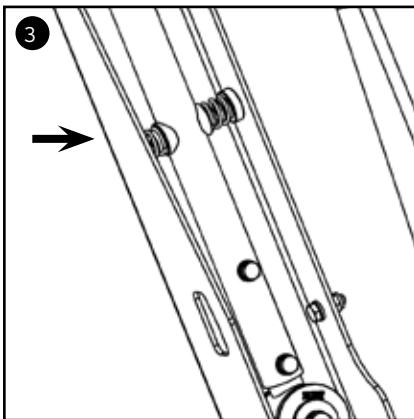


## 8.2. Construction du guidon

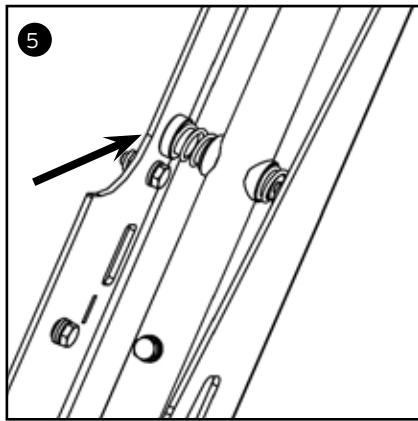
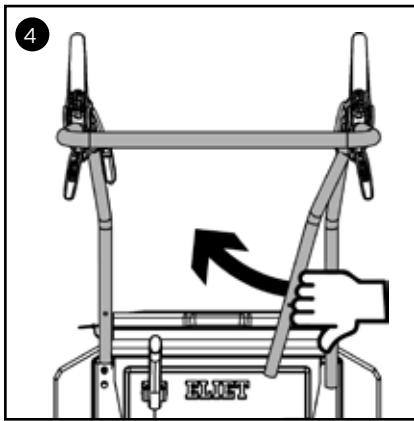
1. Démontez les deux axes de charnière de chaque côté du support de guidon. Dévissez pour cela entièrement le bouton en étoile pour le réglage de la hauteur.  
Pulvérisez un peu de lubrifiant (à base de PTFE) à l'intérieur du support de guidon sur la longueur de l'ouverture de la fente. Cela permettra un réglage plus aisément de la hauteur du guidon.
2. Placez ensuite le tube du guidon gauche dans le creux du support de guidon gauche.



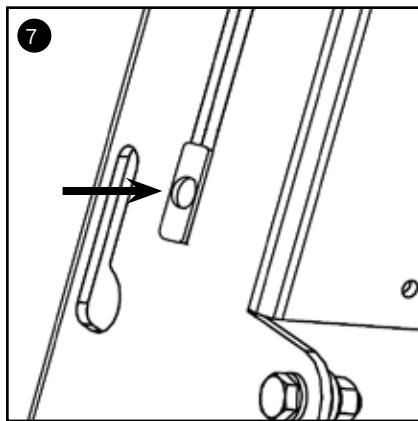
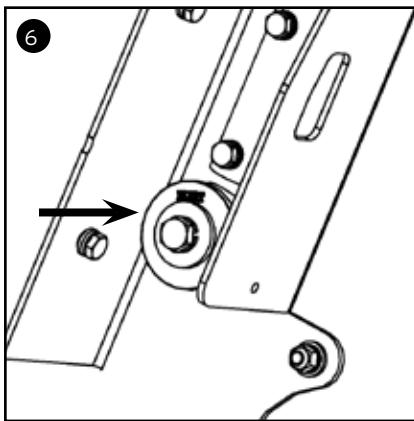
3. Placez les deux ressorts de compression et les pièces intermédiaires pour le système anti-vibration sur l'assise prévue sur le tube du guidon.



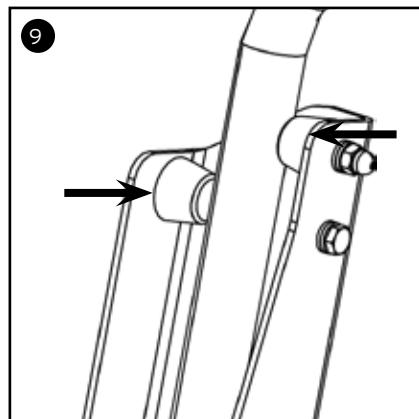
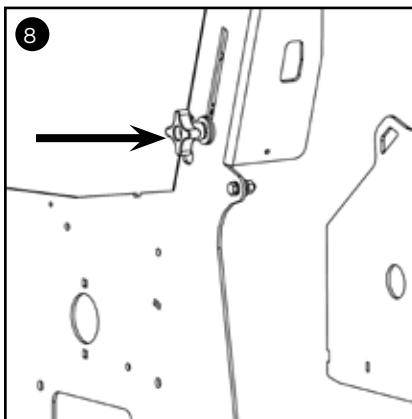
4. Poussez à présent le tube du guidon droit vers la gauche. Suite à l'élasticité, il se plie de telle manière vers l'intérieur qu'il peut aussi être placé dans le creux du support de guidon droit.
5. Placez aussi pour ce second tube les ressorts de compression et les pièces intermédiaires sur l'assise prévue sur le tube de guidon droit.



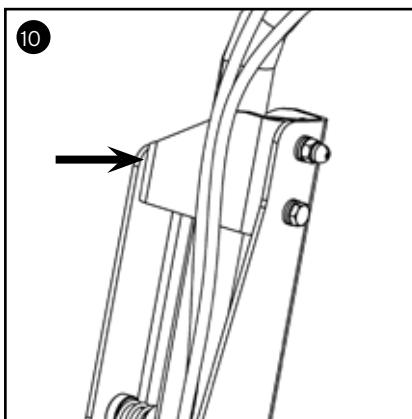
6. Placez les axes de charnière dans les deux charnières sur le dessous de chaque extrémité de tube.
7. Faites pivoter l'axe de telle manière que le renflement rectangulaire s'insère dans la longue fente du support de guidon.



8. Placez l'anneau de fermeture en nylon, l'anneau de fermeture métallique et le boulon avec bouton en étoile démontés à l'étape 1 et vissez-les dans le sens des aiguilles d'une montre dans l'axe de charnière pour fixer le guidon au support de guidon.
9. Sur le dessus de chaque support de guidon, dévissez un peu les butées en caoutchouc afin de faire apparaître une fente de 5 mm entre le support du guidon et la base de la butée. Desserrez pour cela les écrous de fixation M6 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec une clé à six pans 10.



10. Les plaques de guidon fournies peuvent à présent être insérées entre les butées et le support de guidon. Attention : veillez à ce que tous les câbles se trouvent à l'extérieur de la plaque de guidon et ne soient pas enfermés dans le creux du support de guidon.



11. Placez l'écrou de fixation (M6 x 12) dans le trou et vissez-le dans la plaque du guidon (clé à six pans 10).
12. Resserrez ensuite les écrous M6 des butées en caoutchouc.

## 8.3. Autres tâches



**Avertissement :** En tant que distributeur ELIET, il est de votre **devoir** d'expliquer à vos clients **le fonctionnement de la machine** et d'attirer également **leur attention sur les dangers potentiels** liés à l'utilisation de la machine. Avec le nouveau propriétaire, parcourez attentivement les points d'entretien de la machine. Répétez ces explications jusqu'à ce que le nouveau propriétaire les ait parfaitement comprises.



**Avertissement :** En sa qualité de constructeur, ELIET entend rappeler au distributeur qu'il est tenu de signaler explicitement à ses clients que tous les boulons des lames doivent être impérativement resserrés **endéans les 5 premières heures d'utilisation.**

- La machine est remplie d'essence. (voir § 9.3, page 26)
- Avant de livrer la machine au client, le distributeur vérifie le niveau d'huile à l'aide de la jauge du niveau d'huile.
- Le distributeur s'assure que le régime est réglé à 3.200 tr/min.
- Le distributeur laisse enfin tourner la machine en vérifiant que toutes les commandes fonctionnent correctement.
- Le distributeur s'assure que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent parfaitement.
- Tout distributeur ELIET est garant de la longue durée de vie de la machine ELIET. Avant de livrer la machine au client, il procédera à une lubrification supplémentaire de tous les points d'articulation.

Informations importantes destinées au nouveau propriétaire au moment de la livraison :

- Le distributeur montre comment effectuer le réglage de la hauteur. Le réglage correct ne peut pas être plus profond que 2 mm dans le sol !
- Le distributeur explique le maniement de la machine au nouveau propriétaire.
- Le distributeur attire l'attention du nouveau propriétaire sur les dangers potentiels.
- Le distributeur montre comment utiliser l'outil de nettoyage ainsi qu'Easy Clean™ comme socle d'entretien. Il est recommandé de nettoyer la machine après chaque séance de travail.
- Le distributeur attire l'attention du nouveau propriétaire sur le fait que la machine doit lui être retournée après 10 heures d'utilisation pour un premier entretien (il est essentiel de retendre la courroie et de remplacer la première huile).



**Attention :** Le distributeur informe le nouveau propriétaire d'avoir à enregistrer sa machine sur **www.eliet.eu** pour conserver son droit à la garantie. Le distributeur veille à ce que la carte de garantie soit dûment complétée et signée. Ceci est nécessaire pour éviter tout litige ultérieur à ce sujet. Lisez à ce propos les conditions de garantie.

## 9. Manuel

### 9.1. Contrôles préalables



**Attention :** Avant de vous mettre au travail, prenez l'habitude de toujours procéder aux contrôles suivants :

#### Check-list

- Contrôlez le nombre total d'heures de fonctionnement de la machine et comparez-le au calendrier d'entretien. (voir § 11.2, page 40)
- Contrôlez le niveau d'huile de la machine. Retirez, à cette fin, la jauge de niveau d'huile du moteur et vérifiez si le niveau d'huile n'est pas descendu sous le niveau minimal. (voir § 11.4.2, page 41)
- Assurez-vous au préalable que le réservoir de carburant est suffisamment rempli. Si ce n'est pas le cas, faites l'appoint de carburant. (voir § 9.3, page 26)
- Assurez-vous que le filtre à air n'est pas trop sale. (voir § 11.4.3, page 42)
- Assurez-vous que le carter de protection des lames soit propre et n'est pas bouché par de la terre collante. Nettoyez-les d'abord, si nécessaire.
- Contrôlez l'usure des lames. (voir § 11.5.9, page 52)
- Assurez-vous qu'aucune lame n'est pliée. Redressez les lames, si nécessaire.
- Assurez-vous que la courroie est encore suffisamment tendue. (voir § 11.4.5, page 43) Dans le cas contraire, réglez sa tension. (voir § 11.4.5, page 43)
- Assurez-vous que le réglage en hauteur est correct. (voir § 9.2.1, page 25)
- Vérifiez si tous les carters de protection sont en place et correctement fixés.
- Assurez-vous du bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de la machine.
- Si la machine est équipée d'un compteur d'entretien, assurez-vous que la machine tourne au régime indiqué (3.200 tr/min). Ne modifiez jamais les réglages standards du moteur.
- Lorsque ces points ont été contrôlés et approuvés, vous pouvez préparer l'aire de travail (voir § 9.4, page 27) et vous y rendre avec la machine.

## 9.2. Préparation de la machine

### 9.2.1. Réglage de la machine

UN RÉGLAGE CORRECT DE LA HAUTEUR = LA MEILLEURE EFFICACITÉ



**Attention :** Cet entretien ne peut être effectué que si le moteur est coupé et les lames sont à l'arrêt.



**Avertissement :** Enfilez des gants avant d'exécuter cette procédure.

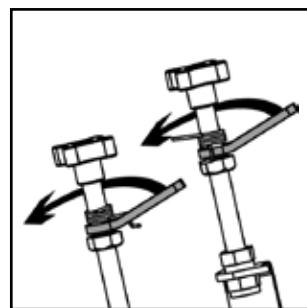
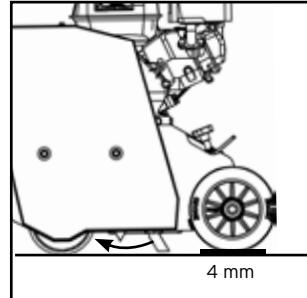
**Remarque :** Assurez-vous au préalable que la machine n'a pas de lames pliées. Si, à l'occasion du contrôle des lames, vous remarquez qu'une lame est pliée, vous pouvez la redresser simplement à l'aide d'une pince, de manière qu'elle soit à nouveau bien alignée avec les autres lames.

Réglez la hauteur en positionnant les roues avant (réglage en continu) du scarificateur.



**Attention :** Coupez d'abord le moteur et assurez-vous que les lames sont à l'arrêt avant de régler la hauteur de travail.

- Installez prudemment le scarificateur sur une surface dure et plate. Veillez à ne pas endommager les lames.
- Placez un objet plat d'une épaisseur d'environ 4 mm sous les deux roues avant.
- Tournez les lames verticalement jusqu'à ce que leurs extrémités se rapprochent le plus possible du sol.
- Si les extrémités des lames ne touchent pas le sol, il faudra augmenter la hauteur des lames. Si les extrémités des lames touchent le sol, il faudra diminuer la hauteur des lames.
- Tournez d'abord les leviers de verrouillage d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour supprimer le serrage sur la vis de réglage.
- Pour abaisser les lames, tournez les vis de réglage de chaque côté de la machine dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur des lames.
- Pour réduire la hauteur des lames, tournez les vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Tournez chaque vis de réglage de manière identique pour que la hauteur soit réglée uniformément de chaque côté de la machine. L'indication de la mesure à l'avant de la machine constitue une référence pour vérifier ce point.
- La hauteur est correctement réglée lorsque les lames arrivent à ras du sol, sans toucher celui-ci.
- Assurez-vous que l'avant du scarificateur est horizontal. Dans le cas contraire, il vous faudra recommencer le réglage de la hauteur.
- Retirez prudemment la grosse plaquette sous les deux roues avant.



### 9.3. Plein de carburant

S'il n'y a pas suffisamment d'essence dans la machine, vous devez effectuer l'appoint de carburant. Il est recommandé de n'utiliser que de l'essence neuve. Utilisez de l'essence sans plomb présentant de préférence un indice d'octane de 98 ou 99.



**Avertissement :** Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et très explosive. L'inflammation et l'explosion de l'essence peuvent causer de graves brûlures ou d'importants dégâts aux propriétés. Veuillez donc tenir compte des points suivants.

- L'appoint d'essence ne peut jamais se faire lorsque le moteur tourne. Laissez celui-ci d'abord refroidir pendant quelques minutes avant de faire l'appoint.
- N'utilisez que de l'essence neuve. Par respect pour l'environnement, ELIET recommande l'utilisation d'essence sans plomb. Afin d'en prolonger la pureté, des additifs peuvent y être ajoutés.
- Conservez l'essence dans un réservoir homologué. Conservez celui-ci hors de portée des enfants.
- Ne faites jamais l'appoint d'essence là où la machine sera ensuite utilisée. Tenez-vous à au moins 10 m de l'aire de travail. Vous évitez ainsi tout risque d'incendie.
- Ne faites jamais l'appoint d'essence dans un espace confiné.
- Nettoyez le contour du bouchon du réservoir d'essence et retirez celui-ci. Ne remplissez pas le réservoir jusqu'à son bord. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 10 mm du bord. Ne le remplissez donc pas jusqu'à son ouverture.
- Veillez toujours à utiliser un entonnoir ou un bec pour verser l'essence dans le réservoir. Votre distributeur ELIET peut vous fournir des entonnoirs appropriés.
- Revissez le plus vite possible le bouchon sur le réservoir. Si de l'essence s'est éoulée durant l'appoint, le moteur doit être immédiatement nettoyé.
- Veillez à ce que vos vêtements ne soient pas en contact avec de l'essence. Si tel est le cas, changez immédiatement de vêtements.
- Il est irresponsable et donc strictement interdit de remplir le réservoir à proximité de fumeurs ou d'une flamme nue.
- Consultez immédiatement un médecin si vous avalez du carburant ou si celui-ci entre en contact avec vos yeux.

## 9.4. Préparation de l'aire de travail

- Veillez à ce que l'endroit où vous travaillez offre une intensité lumineuse minimale de 500 lux.
- Outre la machine, la zone de travail doit également satisfaire à certaines conditions qui doivent être vérifiées avant de commencer le travail :
  - Examinez l'aire de travail et enlevez tout objet étranger du gazon. Par objet étranger, on entend notamment : du métal, des pierres, du plastique, du PVC, des os, des cordes, ... ainsi que des taupinières, des branches, des tuyaux d'arrosage, etc. Ces objets risquent d'endommager gravement la machine ou de briser les lames.
  - S'il est impossible d'enlever un objet étranger (p.ex. le couvercle d'une citerne d'eau de pluie, des fiches encastrées, des vaporisateurs d'eau, des racines d'arbre, le câblage délimitant la zone d'action de la tondeuse robotisée, ...), délimitez clairement cette zone de risque.
  - Veillez à ce que le gazon soit tondu avant de procéder au scarifiage. Il est préférable que le gazon ne présente pas une hauteur supérieure à 30 mm.
  - Les objets étrangers sont également plus facilement visibles dans un gazon tondu.
  - Le scarifiage est déconseillé après une averse, si le gazon est encore très humide.

- Le scarifiage ne sera pas effectué sur un gazon spongieux. Les zones où la machine peut s'enfoncer dans la surface molle seront délimitées de sorte qu'elles ne soient pas accessibles à la machine.
- Il est fortement déconseillé d'utiliser la machine lorsque le sol est trop sec, pour les raisons suivantes :
  - Le gazon est fortement abîmé.
  - L'herbe repousse plus lentement que la normale.
  - Les lames s'usent beaucoup plus rapidement et doivent par conséquent être remplacées plus souvent.
  - Une quantité de poussière plus importante est produite, enrasant plus rapidement le moteur.
  - Le sol s'assèche encore plus qu'il ne l'était.
- Environ 1 semaine avant le scarifiage, il est fortement conseillé d'appliquer de l'antimousse, de l'herbicide avec antimousse ou du désherbant de manière à supprimer et à sécher la mousse présente dans le gazon. Le gazon pourra ainsi mieux se régénérer après le scarifiage.

## 9.5. Mise en marche du moteur



**Attention :** Ne mettez jamais la machine en marche s'il y a de la poussière ou des saletés sur le moteur ou entre les ailettes de refroidissement du moteur. Cela réduit le refroidissement du moteur et peut provoquer un incendie.



**Avertissement :** L'arbre porte-lames tourne dès que le moteur est en marche et que le levier de commande rouge est tiré en direction du guidon. Lorsque vous mettez le moteur en marche, assurez-vous de ne pas enfoncez le levier de commande. Si vous perdez le contrôle de la machine en cours de travail, la manière la plus rapide d'arrêter l'arbre porte-lames est de relâcher le levier de commande.

### 9.5.1. Moteur essence



**Pour information :** La procédure de mise en marche du moteur peut légèrement différer d'une marque du moteur à l'autre. Consultez toujours le manuel du moteur. Plusieurs modèles sont représentés au chapitre § 6 'Principaux composants'.

Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez s'il contient suffisamment d'huile ou de carburant, pour autant que cela n'ait pas été contrôlé précédemment.

- Pour effectuer le contrôle et l'appoint d'huile éventuel. (voir § 11.4.2, page 41)
- Pour l'appoint d'essence. (voir § 9.3, page 26)
- Si le réservoir d'essence comporte un robinet d'arrivée d'essence, ouvrez celui-ci.
- Selon la marque du moteur, positionnez le levier ou tournez le bouton en position ON.
- Positionnez le papillon des gaz (choke) sur « Close ».
- Positionnez le levier de commande des gaz en position maximale, indiquée par l'image du lièvre.
- Mettez le moteur en marche en tirant avec force sur la poignée du démarreur.

- Dès que le moteur tourne, positionnez rapidement le levier du choke sur « Open ». Ceci, afin d'éviter que le moteur ne consomme une quantité excessive d'essence. Si vous l'oubliez, le moteur ralentira et commencera à dégager une forte fumée. Et il s'éteindra finalement. Redémarrez alors le moteur sans mettre le choke.
- S'il est impossible de redémarrer le moteur, cela signifie que la bougie est encrassée. Il faudra, dans ce cas, la nettoyer ou la remplacer. (voir § 11.5.2, page 46)

## **9.5.2. Déplacer la machine**

- La machine est équipée d'un dispositif permettant d'entraîner le rouleau arrière. Cet entraînement confère une vitesse fixe en l'avant.
- Pour activer cet entraînement, un levier noir est prévu sur le guidon. La transmission est activée lorsque ce levier est pressé contre la poignée.
- Le moteur doit tourner pour pouvoir déplacer la machine ; mettez donc d'abord le moteur en marche.
- Il y a une faible de garde au sol entre les lames et le sol. Pour se rendre ou revenir de l'aire de travail sur une surface plane dépourvue d'obstacles (p.ex. : asphalte, sol en béton), la machine peut être déplacée avec les roues avant reposant sur le sol.
- Si la machine doit se déplacer sur un chemin d'accès dont le sol est irrégulier, on la déplacera avec les roues avant relevées. Abaissez, à cette fin, le guidon de 10 cm.
- Si vous tombez en conduisant la machine ou si vous risquez de perdre le contrôle dans une situation donnée, relâchez immédiatement le levier d'embrayage.



**Attention :** Le moteur doit tourner pour se déplacer avec la machine. Si le moteur tourne, le risque existe d'activer les lames et de provoquer des dégâts. Lors du déplacement, ne touchez sous aucun prétexte le levier d'embrayage de l'entraînement des lames.

- La machine comporte une roue libre qui permet de la pousser à la main.



**Attention :** Si vous poussez la machine à la main sans que le moteur ne tourne, n'utilisez pas l'embrayage de l'entraînement.



**Avertissement :** Si la machine prend de la vitesse en descendant une pente, n'utilisez pas l'embrayage de l'entraînement pour vous en servir comme frein. Cela pourrait causer de graves dégâts au mécanisme d'entraînement.

- Pour amorcer un virage ou faire demi-tour, soulevez toujours les roues avant en poussant le guidon vers le bas avant d'entamer votre mouvement de rotation. Pendant le mouvement de rotation, gardez le levier d'embrayage de l'entraînement par rouleau enfoncé.

## 9.6. Travailler avec la machine



**Attention :** Les lames continuent de tourner tant que le levier de l'homme mort est enfoncé et que le moteur n'est pas entièrement arrêté. N'effectuez aucun entretien tant que les lames ne sont pas totalement à l'arrêt.



**Avertissement :** Le carter de protection de la courroie vous protège contre des pièces en rotation. Lorsque le moteur est en marche, ne placez donc jamais les mains ou d'autres parties du corps à l'arrière de ces protections.

### 9.6.1. Avant de commencer le travail

Prêtez attention aux prescriptions de sécurité suivantes avant de commencer le travail.

- Ne mettez jamais une machine avec un moteur à essence en marche dans un espace confiné. Les émanations du moteur pourraient, dans un tel cas, entraîner un risque d'intoxication.
- Portez les vêtements, gants et autres accessoires de protection préconisés dans le présent manuel. (voir § 7.3, page 15)
- Travaillez avec une attention soutenue. Lorsque vous utilisez la machine, vous devez consacrer toute votre attention à son fonctionnement.
- En tant que bon jardinier, établissez un planning et travaillez de façon ordonnée. Cette approche vous permettra d'avoir une bonne vue d'ensemble de votre travail et d'éviter les accidents ou les fausses manœuvres.
- En cours de scarification, le C550 collecte la mousse et le feutre ratissés et les rassemble en un andain sur le côté de la machine. Lors de la bande de travail suivante, ce petit andain peut être récupéré par la machine et déposé sur la bande précédente. Le matériau de deux bandes de travail peut ainsi être rassemblé en un andain unique. Il est donc important de choisir un itinéraire de manière que l'éjection de la machine puisse être reprise lors de la bande suivante. Réfléchissez donc au point de départ sur le gazon avant de commencer à travailler.
- Au démarrage du moteur, il est préférable de laisser celui-ci s'échauffer. Ceci permet au moteur d'atteindre son rendement maximal.

### 9.6.2. Le scarifiage

Procédez comme suit pour scarifier :

- Placez toujours la machine sur le gazon avant de mettre les lames en marche.
- Appuyez légèrement le guidon vers le bas de manière que les lames se détachent du sol. La hauteur de soulèvement est de 3 à 4 cm environ.
- Pour activer les lames, tirez le levier rouge d'embrayage des lames contre le guidon.
- Laissez les lames prendre leur vitesse de croisière.
- Abaissez à nouveau les roues avant de manière qu'elles reposent sur le sol.
- L'entraînement par rouleau peut être activé dès que les roues avant reposent sur le sol.
- Essayez de procéder par bandes droites lors du scarifiage. Pour effectuer un virage en douceur, poussez le guidon vers la gauche ou vers la droite. Évitez de brusques changements de direction.

**Remarque :**

Il est recommandé de soulever légèrement les lames pendant le travail, en inclinant légèrement la machine vers l'arrière. Cette façon de faire évite d'endommager le gazon.

- Si vous atteignez l'extrémité de la bande de travail et souhaitez continuer à travailler immédiatement dans une bande adjacente, abaissez légèrement le guidon de manière que les lames ne touchent plus le sol. La hauteur de soulèvement est de 3 à 4 cm environ. Dirigez la machine dans la direction souhaitée à l'aide du guidon. Après vous être retourné de 180°, reposez les roues avant de la machine à nouveau sur le sol.

- Il n'est pas nécessaire de mettre les lames à l'arrêt lors de ce mouvement.



**Attention :** Des débris peuvent être projetés lorsque les roues avant sont soulevées avec les lames en rotation. Assurez-vous toujours qu'aucune personne, animal ou objet fragile ne se trouve dans la zone de projection située devant la machine.

Procédez comme suit pour franchir de petites distances (chemins ou terrasses) :

- Relâchez l'embrayage des lames.
- Appuyez légèrement le guidon vers le bas de manière que les lames se détachent du sol. La hauteur de soulèvement est de 3 à 4 cm environ.
- Avancez la machine jusqu'au nouvel endroit à scarifier.
- Tirez le levier d'embrayage des lames contre le guidon pour activer les lames.
- Laissez les lames prendre leur vitesse de croisière.
- Abaissez les lames en reposant à nouveau les roues avant sur le sol.
- Démarrer le déplacement en enfonceant le levier de traction.



**Attention :** Coupez toujours le moteur avant d'effectuer ces travaux de nettoyage. Portez toujours des gants et des lunettes de sécurité pour nettoyer la machine.

**Conseil :** Nettoyez la machine immédiatement après son utilisation. Les saletés adhérentes n'ont pas encore séché et se détachent ainsi plus facilement.

- N'oubliez pas que le scarifiage est différent du fraisage. Ces deux travaux ont un objectif différent et sont réalisées à l'aide de machines spécifiques.
- Veillez à ce que les lames ne soient pas réglées trop profondément (2 mm au maximum).
- Dès que vous entendez un bruit inhabituel, arrêtez immédiatement le travail. Coupez le moteur et recherchez l'origine du bruit/de la panne. Avant de reprendre le travail, procédez aux réparations qui s'imposent.
- Si vous constatez qu'en dépit de votre préparation, un objet étranger s'est introduit dans la machine, coupez immédiatement le moteur. Enlevez l'objet étranger et assurez-vous qu'il n'a pas endommagé la machine. En cas de dégâts, procédez d'abord aux réparations qui s'imposent.

## 9.7. L'arrêt du moteur

### 9.7.1. Moteur essence

- Placez le levier de commande des gaz ou tournez le bouton en position "OFF" pour arrêter le moteur.
- Le cas échéant, fermez le robinet d'arrivée d'essence.

## 9.8. Après le travail

### 9.8.1. Nettoyage de la machine



**Attention :** N'effectuez l'entretien de la machine, comme le nettoyage, que si le moteur est coupé.

ELIET recommande de nettoyer la machine après chaque utilisation. Il est recommandé de profiter de chaque nettoyage pour effectuer une inspection de la machine, ce qui permet de vérifier le bon état des composants et de la machine. Cela vous permettra d'intervenir à temps et de prévenir des pannes. Vous allongerez en outre la durée de vie de votre machine.

Inconvénients du manque de nettoyage :

- Usure accélérée des roulements.
- Usure accélérée des courroies/chaînes de transmission.
- Usure accélérée des joints.
- Diminution du refroidissement du moteur.
- Risque accru d'incendie.
- Fissures ou bris non détectés.
- Détérioration de la peinture.
- Détérioration des autocollants de sécurité.

**Remarque :** En négligeant le nettoyage quotidien de la machine, vous perdez le bénéfice de la garantie.



**Attention :** Portez des vêtements adaptés lors du nettoyage. Le port de gants est indispensable.

Les points suivants doivent faire l'objet d'une attention particulière :

- Enlevez toute la terre adhérente à l'intérieur du châssis, autour de l'arbre porte-lames. Placez, pour ce faire, le rouleau arrière de la machine sur le socle d'entretien Easy Clean™. Abaissez le guidon de manière que la machine bascule vers l'arrière. Laissez le guidon reposer sur le sol. Vous pouvez maintenant effectuer en toute sécurité les travaux de nettoyage dans le bas de la machine. Grattez toute la terre et les saletés collant aux parois du châssis à l'aide de l'outil de nettoyage fourni. Nettoyez également la terre et les saletés collant au rouleau de traction.
- Le moteur doit demeurer exempt de poussière et de saleté. Les ailettes de refroidissement doivent être propres et la zone d'échappement doit également être dégagée. Pour éviter d'enrayer le réservoir d'essence, la zone du bouchon de remplissage doit toujours être propre.

- Accumulation de poussière et de mousse sous les carters de protection de la boîte de vitesses pour l'entraînement par rouleau et pour les entraînements par courroie et par chaîne. Enlevez-les régulièrement pour les inspecter et les nettoyer si nécessaire. En enlevant régulièrement les carters de protection, vous pouvez également contrôler, lubrifier et retendre les entraînements.
- Les coussinets doivent être débarrassés du sable et des saletés collant au lubrifiant. Remettez du lubrifiant après le nettoyage. (voir § 11.3, page 40)
- Éliminez la saleté du châssis et plus particulièrement aux endroits où sont apposés des autocollants reprenant des messages de sécurité.
- Pour nettoyer, utilisez un chiffon sec, une brosse douce, etc. Pour éliminer la graisse et le lubrifiant, utilisez de l'huile dégrippante contenant du bisulfure de molybdène. Cet aérosol est un produit lubrifiant qui dissout également la rouille.
- Le nettoyage à la vapeur est déconseillé par le fabricant. Le jet d'eau sous haute pression pénètre dans des endroits où l'eau n'est pas souhaitée. L'eau est la cause principale de la formation de rouille, qui doit toujours être évitée.

Si vous constatez des problèmes, effectuez d'abord les travaux de réparation ou de remplacement qui s'imposent. Adressez-vous pour cela à votre distributeur ELIET agréé (vous trouverez le distributeur ELIET agréé de votre région sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu)).

## 9.9. Entretien du gazon après le scarifiage

---

- Après le scarifiage, il est essentiel de bien éliminer la mousse ratissée afin d'éviter qu'elle n'adhère à nouveau au sol.
- **Ensemencement :** Pour une pousse plus rapide du gazon après le scarifiage, semez de la nouvelle herbe entre l'herbe existante dans l'espace libéré. Vous pouvez le faire en semant simplement de l'herbe sur le gazon existant ou, de préférence, en enfouissant immédiatement la semence. La semence germe alors plus rapidement et le gazon repousse plus rapidement. Il est primordial d'irriguer régulièrement le gazon. ELIET propose un regarnisseur spécial dans sa gamme de machines, idéal pour offrir une cure de rajeunissement à votre gazon.
- **Épandage d'engrais :** Un épandage d'engrais bien équilibré est conseillé pour aider votre gazon à se régénérer. Cela stimule également la pousse de la semence. Le choix de l'engrais varie en fonction du type de sol, de son degré d'acidité et de la semence. Demandez conseil à un fournisseur d'engrais.
- **Aération :** En marchant ou en roulant sur le gazon, nous compressons très souvent ce dernier. Le gazon respire, de ce fait, moins. L'eau de pluie et les engrains pénètrent également moins facilement dans le sol. Ces quelques raisons freinent la croissance du gazon et favorisent l'apparition de parasites du sol tels que la mousse. Une aération en profondeur est alors nécessaire pour ouvrir le sol compacté.
- **Sablage :** Le sablage du gazon permet de garder la couche supérieure du gazon aérée. Idéalement, le sablage est réalisé après le scarifiage ou l'aération. Préférez un sable fin pour le sablage.
- **Irrigation :** En cas de températures élevées et de beau temps persistants, la croissance du gazon ralentit pour se protéger contre la sécheresse. Si une période de sécheresse survient après le scarifiage, il est recommandé d'arroser modérément le gazon. Il est essentiel que le sol reste humide de manière que le gazon absorbe l'engrais, que la croissance se poursuive et que le gazon se régénère plus rapidement.

## 9.10. Diagnostic d'erreurs

### 9.10.1. Le moteur refuse de démarrer après une période d'inactivité

Les causes suivantes peuvent expliquer le fait que la machine ne démarre pas au terme d'une période d'inactivité :

- a. **Manque d'essence**
- b. **Essence trop vieille**
- c. **Bougie défectueuse**
- d. **Manque d'huile**



**Attention :** Avant de commencer à rechercher la cause de la panne, l'interrupteur ON/OFF du moteur doit toujours être positionné sur "OFF".

#### a. Manque d'essence

Contrôlez d'abord si le robinet d'arrivée d'essence (s'il existe) est ouvert.

Conformément au § 12 'Entreposage de la machine', il vous est conseillé de vidanger l'essence avant un entreposage prolongé. Il est donc possible que vous ayez oublié de refaire le plein. Contrôlez dès lors s'il y a suffisamment d'essence dans le réservoir et faites éventuellement le plein. Plusieurs tentatives de démarrage seront nécessaires pour pomper l'essence dans le carburateur. Fermez le papillon des gaz (choke) de manière que l'essence soit aspirée dans la conduite. Le moteur s'enclenchera dès que le carburateur est plein.

#### b. Essence trop vieille

L'essence n'a qu'une durée de conservation limitée. Si cette essence est dans le réservoir depuis plusieurs mois, elle risque de causer des problèmes au démarrage. Dans un tel cas, l'essence a également une odeur totalement différente.

Pompez le contenu du réservoir d'essence et faites le plein d'essence neuve.



**Attention :** Soyez toujours prudent, car l'essence ancienne reste toujours inflammable.

#### c. Bougie défectueuse

Sans un bon allumage, il est impossible de mettre un moteur en marche. Contrôlez donc la bougie. (voir § 11.5.2, page 46)

#### d. Manque d'huile

Le carter du moteur est rempli d'huile moteur afin d'alimenter les pistons en lubrification et de les refroidir. En cas de manque d'huile, le moteur risque de s'user plus rapidement. Afin d'en préserver le moteur, celui-ci est équipé d'un commutateur de contrôle. En cas de manque d'huile, de dernier coupe le moteur. Vérifiez le niveau d'huile et, le cas échéant, faites l'appoint. (voir § 11.4.2, page 41)

## **9.10.2. Panne de moteur en cours d'utilisation**

Plusieurs causes peuvent expliquer que le moteur se coupe soudainement en cours d'utilisation :

- a. **Manque d'essence**
- b. **Manque d'huile dans le moteur**
- c. **Machine en pente**
- d. **Surcharge**
- e. **Défaut technique**



**Attention :** Avant de commencer à rechercher la cause de la panne, l'interrupteur ON/OFF du moteur doit toujours être positionné sur « OFF ».

Vous pouvez entreprendre les actions suivantes pour redémarrer le moteur en cas de :

- a. **Manque d'essence**

Si vous travaillez avec trop de zèle sans tenir le niveau d'essence à l'œil, il est possible que la machine s'arrête soudainement. Faites alors le plein d'essence.

Vérifiez si le robinet d'arrivée d'essence est fermé.

Répétez la procédure de démarrage pour pomper l'essence.

Laissez le démarreur chauffer longtemps après avoir fait le plein. Fermez le papillon des gaz (choke) de manière que l'essence soit aspirée dans la conduite. Dès que le carburateur est plein, le moteur s'enclenche également.

- b. **Manque d'huile dans le moteur**

(voir § 9.10.1, page 34)

- c. **Machine en pente**

Si vous travaillez sur une pente et que vous déplacez la machine dans le sens longitudinal de la pente, le moteur peut se couper soudainement. La sécurité huile en est la cause. Étant donné que l'alarme d'huile fonctionne sur base de la mesure du niveau d'huile, elle enregistre un niveau erroné lorsque le moteur est penché. Cela suffit à couper le moteur.

Attendez quelques instants sur terrain plat et redémarrez le moteur ; le phénomène peut toutefois se reproduire après un certain temps si vous continuez à travailler sur une pente. Après avoir contrôlé le niveau d'huile sur terrain plat (voir § 11.4.2, page 41), vous pouvez désactiver temporairement la sécurité huile. N'oubliez toutefois pas de la réactiver ultérieurement.

Ni ELIET ni le fabricant du moteur n'accepteront un appel à la garantie à la suite d'un manque d'huile.

Si vous êtes régulièrement confronté à des pentes, versez 0,2 l d'huile supplémentaire dans le moteur pour éviter définitivement ce phénomène.

- d. **Surcharge**

Si vous heurtez un objet étranger dans le sol (p.ex. une racine d'arbre), les lames peuvent y rester coincées et le moteur peut s'arrêter. Un objet trop volumineux aboutissant dans l'évacuation et bloquant celle-ci provoquera également l'arrêt du moteur. Contrôlez l'absence d'objets étrangers dans le châssis et le système d'évacuation.

**e. Défaut technique**

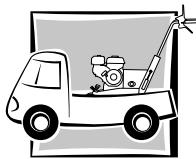
Si les contrôles précédents n'ont pu déceler la cause du problème, celui-ci sera d'origine technique. Ceci peut provenir d'un défaut dans le moteur ou d'un problème de carburateur. Adressez-vous dans ce cas à votre distributeur ELIET agréé ou à un centre de services agréé de la marque du moteur.

**9.10.3. Traces de dommages sur le gazon**

Durant le scarifiage, il se peut que vous remarquiez une trace anormale de dégâts dans le gazon de la bande de travail. Quelles peuvent en être les causes ?

- Étant donné que les lames travaillent le sol, nous examinerons cette piste en premier lieu. Une ou plusieurs lames ont peut-être été touchées par un obstacle dans le sol, lequel a plié celles-ci, causant de larges sillons inesthétiques. (voir § 11.5.9, page 52)
- Quelque chose a également pu s'enrouler autour de l'arbre porte-lames et causé une trace de dégâts indépendamment des lames.

## 10. Transport de la machine



- Pour déplacer la machine, appuyez légèrement le guidon vers le bas de manière que les lames ne soient plus en contact avec le sol.
- Il est préférable de déplacer la machine sur une courte distance avec moteur coupé, en poussant celle-ci. C'est la façon de faire présentant la meilleure sécurité.
- Si la machine doit être déplacée sur une plus grande distance, sur un terrain inégal ou sur une pente, vous pouvez vous faire aider par l'entraînement d'avancement.



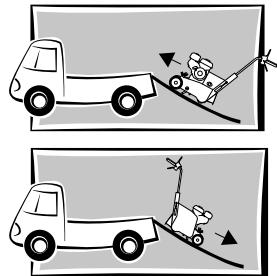
**Attention :** Ne touchez jamais le levier d'embrayage pendant le déplacement, cela risquerait de mettre les lames en mouvement et de causer des dégâts.

- Lorsque vous déplacez la machine à l'aide de l'entraînement d'avancement, il vous est recommandé de baisser légèrement le guidon par précaution, de manière que les roues avant ne soient pas en contact avec le sol. Les lames ne pourront ainsi pas toucher le sol, si elles sont mises accidentellement en mouvement.
- Cette machine ne peut être déplacée et transportée que par des personnes adultes.
- Pendant le transport, n'acceptez aucun enfant, animal ou personne non autorisée dans un rayon de 3 m autour de la machine.
- Choisissez votre itinéraire à bon escient afin de rencontrer un minimum d'obstacles. Optez pour un itinéraire plat et non accidenté.
- Si la machine devait se renverser par accident, redressez-la le plus rapidement possible. Vous éviterez ainsi que l'huile ne passe du carter dans le filtre à air.
- Utilisez des rampes de chargement antidérapantes pour charger la machine dans une camionnette ou sur une remorque. Veillez à ce que celles-ci soient bien attachées au véhicule ou à la remorque. La pente ne peut, sous aucun prétexte, est supérieure à 25°.
- En chargeant ou déchargeant la machine, agissez de manière réfléchie et avec maîtrise, de manière à éviter que la machine ne bascule et ne provoque un accident.



**Attention :** Ne faites jamais fonctionner la machine dans un espace confiné au-delà de 30 s en présence de personnes ou d'animaux. Les gaz d'échappement des moteurs à essence contiennent en effet des substances toxiques pouvant mener à l'asphyxie ou l'empoisonnement.

Montez toujours la rampe de chargement en marche avant.  
Descendez toujours la rampe de chargement en marche avant.

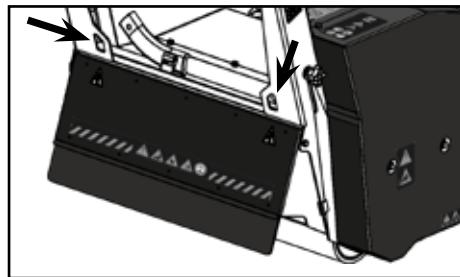
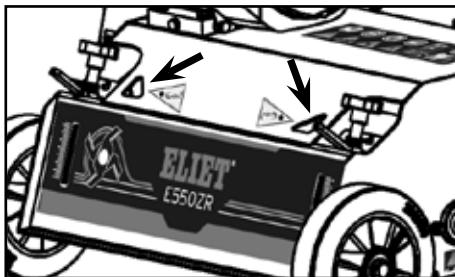


- La machine a une garde au sol de 40 mm, à l'exception des lames.
- Lors du franchissement de seuils de 40 à 60 mm, il est conseillé d'aborder le seuil en marche arrière.
- Prévoyez un plan incliné pour franchir une différence de niveau (un marchepied, une marche, une bordure de trottoir...) de plus de 60 mm.



**Pour information :** Les bris de machine ou les pannes résultant d'une conduite fautive ne sont pas couverts par la garantie.

- Pendant le transport, la machine doit être arrimée solidement au véhicule. Utilisez les parties fixes du châssis pour fixer les sangles.
- Un certain nombre de points de fixation sont prévus à cet effet. Ceux-ci sont indiqués par un pictogramme.



**Pour information :** Fermez toujours le robinet d'arrivée d'essence avant de transporter la machine. Si vous ne le faites pas, vous risquez de provoquer un afflux d'essence dans le moteur et de noyer celui-ci. Vous pourriez alors être obligé de remplacer la bougie d'allumage.

## 11. Entretien



### 11.1. Généralités

ELIET recommande de présenter annuellement votre machine à l'entretien à un distributeur ELIET agréé pour qu'il effectue un contrôle complet (vous trouverez le distributeur ELIET agréé de votre région sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu)). Votre distributeur ELIET est toujours à votre disposition pour vos entretiens et pour vous conseiller. Il possède une réserve de pièces et de lubrifiants ELIET d'origine en magasin. Son personnel peut à tout moment faire appel aux conseils et au service du helpdesk ELIET et vous offrir ainsi un service après-vente irréprochable.



**Attention :** Pour les réparations, n'utilisez que les pièces de rechange d'origine d'ELIET. Ces pièces ont été fabriquées selon les mêmes critères de qualité que les pièces originales. Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur numéro de référence sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu).

Tout entretien doit avoir lieu dans un local spécialement prévu à cet effet. Ce local doit répondre aux critères suivants :

- Spacieux
- Exempt de poussière
- Aisément accessible
- Bien rangé
- Bien éclairé
- Calme

Ces propriétés sont importantes pour un déroulement correct de l'entretien.



**Attention :** Un entretien mal effectué risque de compromettre ultérieurement la sécurité de l'opérateur. Un travail d'entretien se fait toujours avec moteur coupé. Par précaution, retirez le capuchon de la bougie. Tout entretien nécessite le port de gants de protection, certaines opérations requièrent également le port de lunettes de protection.

## 11.2. Calendrier d'entretien périodique

### a. Contrôle de routine avant chaque séance de travail

- Contrôle visuel de l'état de la machine.
- Contrôle du niveau d'huile du moteur.
- Nettoyage du filtre à air.
- Contrôle et réglage de la hauteur
- Nettoyage de la machine. (voir § 9.8.1, page 32)

### b. Entretien toutes les 20 heures de travail

- Entretien journalier.
- Remplacement de l'huile du moteur.
- Lubrification générale.
- Contrôle de la tension de la courroie et resserrage, si nécessaire.
- Lubrification des chaînes et des pignons, resserrage si nécessaire.

### c. Entretien toutes les 150 heures de travail

- Remplacement du filtre à air.
- Contrôle ou remplacement de la bougie.
- Lubrification générale.
- Remplacement des lames.

## 11.3. Lubrifiants

Moteur (0,75 l)	SAE 10 W 30 API sj
Points d'articulation	NOVATIO PTFE OIL
Graisseurs	SUNOCO VET MULTI-PURPOSE LR - EP2
Guide-câbles	NOVATIE CLEAR LUBE-S
Chaîne	NOVATIE CLEAR LUBE-S

## 11.4. Contrôles de routine avant chaque séance de travail

### 11.4.1. Contrôle visuel

Il est essentiel, avant de commencer à travailler, de soumettre la machine à une inspection. Celle-ci permet d'anticiper les fissures et l'usure, ce qui profite à la durée de vie de la machine.

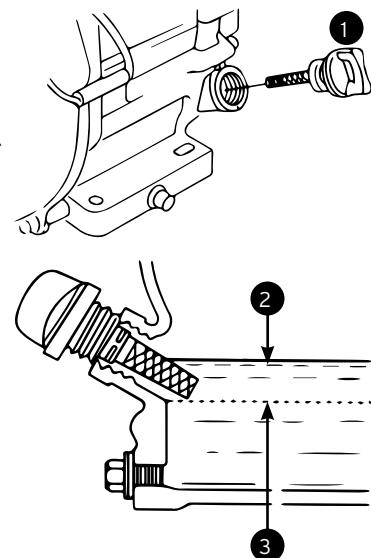
- Contrôlez l'état des lames. Redressez les lames pliées.
- Contrôlez si, à pleins gaz, la machine tourne au régime préconisé (3200 tr/min).
- N'essayez jamais de modifier les réglages standards du moteur.
- Contrôlez la bonne fixation des carters de protection.
- Contrôlez la propreté du châssis.
- Assurez-vous que des pièces ne sont pas déformées, que les soudures ne présentent aucune fissure et que les pièces ne présentent pas un jeu excessif.
- Si vous constatez des problèmes, effectuez d'abord les travaux de réparation qui s'imposent.

Au besoin, consultez votre centre de services ELIET agréé pour obtenir une assistance ou des pièces de rechange. Vous trouvez le centre de services ELIET le plus proche sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu).

### 11.4.2. Contrôle du niveau d'huile du moteur et appoint

Si le niveau d'huile dans le moteur descend sous un niveau minimal donné, le moteur s'arrêtera automatiquement. La machine aura, dans ce cas, déjà fonctionné pendant une longue période avec une lubrification insuffisante. Pour l'éviter, un contrôle régulier du niveau d'huile est essentiel.

- Placez la machine sur un sol plat de manière que la plaque moteur soit parfaitement horizontale.
- Coupez le moteur.
- Laissez refroidir le moteur pendant +/- 15 minutes.
- Dévissez ensuite le bouchon de remplissage (1) du carter.
- L'huile doit être visible jusqu'au bord de l'orifice du bouchon (2).
- Si le niveau d'huile n'atteint pas le bord, cela signifie qu'il manque de l'huile.
- Si le niveau d'huile est trop bas (3), il suffit d'ajouter de l'huile par cet orifice de remplissage. Versez de l'huile jusqu'à ce que vous atteigniez le niveau désiré.
- Utilisez l'huile recommandée (voir la liste des huiles recommandées dans le manuel du moteur).
- Étant donné que l'orifice de remplissage se trouve à un endroit peu accessible, utilisez un flexible de remplissage ou un entonnoir approprié afin d'éviter de répandre de l'huile. Nettoyez d'abord l'entonnoir avant d'y verser de l'huile.





**Attention :** N'oubliez pas qu'il faut un certain temps avant que toute l'huile ne soit parvenue jusqu'au carter. Faites dès lors l'appoint par petites pauses, de manière que la mesure à l'aide de la jauge renseigne le niveau d'huile exact. Un manque d'huile dans le moteur conduit irrévocablement à l'endommager gravement. (Ce dommage n'est pas couvert par la garantie).

### **11.4.3. Nettoyage du filtre à air**

- Le type de filtre à air varie en fonction de la marque et du type de moteur.
- Le filtre à air repose sous le carter noir de protection, à proximité du réservoir d'essence sur le moteur.
- Enlevez le carter noir de protection en desserrant la vis sur sa surface supérieure.
- Il existe deux types de filtres. Outre le filtre à éponge classique, il existe également un filtre en papier stratifié, semblable au filtre à air d'une voiture.
- Desserrez l'écrou de fixation situé sur le dessus de la cartouche filtrante de manière à pouvoir l'extraire.



**Attention :** Veillez toujours à ce qu'aucun objet ne tombe dans l'ouverture du carburateur en retirant le filtre à air. Par précaution, couvrez-le d'un morceau de papier propre.

- Dans le cas d'un filtre à éponge, il est possible de le nettoyer simplement en le rinçant dans un peu d'essence et en le séchant à l'air comprimé.
- Dans le cas d'un filtre en papier, on ne peut le nettoyer qu'en l'époussetant ou en insufflant de l'air comprimé.
- Si le filtre à air est trop sale, il sera remplacé. Adressez-vous à cette fin à un centre de services du fabricant du moteur et commandez-lui le filtre à air de remplacement d'origine.

**Attention :** Assurez-vous toujours que la cartouche filtrante s'insère bien dans son logement. Il faut éviter de créer un espace par lequel de l'air non filtré pourrait pénétrer dans le moteur. Un air sale dans le moteur entraîne des dommages irréversibles !

- Replacez le tout en position initiale après le nettoyage.



**Attention :** Si la machine devait se renverser, contrôlez au plus vite le filtre à air. Étant donné que le moteur se trouve dans une position inhabituelle, l'huile pourrait aboutir dans le filtre à air à partir du carter, en passant par le carburateur. Si le papier du filtre est imbibé d'huile, il ne laissera plus passer l'air. Remplacez donc un filtre encrassé.

### **11.4.4. Contrôle et réglage de la hauteur**

UN RÉGLAGE CORRECT DE LA HAUTEUR = LA MEILLEURE EFFICACITÉ

(voir § 9.2.1, page 25)

## **11.4.5. Contrôle de la tension de la courroie**

La machine comporte 2 courroies pour l'entraînement de la lame, 1 courroie pour l'entraînement du rouleau de traction.

Après un certain nombre d'heures de travail, un allongement de celles-ci se produit (uniquement pour des courroies neuves), induisant une réduction de leur tension. Une tension insuffisante de la courroie se traduit, en cas de charge élevée, par le patinage de la courroie, ce qui en augmente l'usure et en diminue la durée de vie. Une courroie insuffisamment tendue commencera à battre, avec le risque que la courroie se détache de la poulie. Vérifiez donc régulièrement la tension de la courroie.



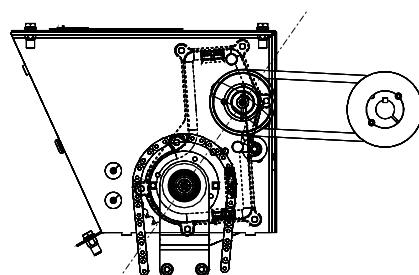
**Avertissement :** Ne vérifiez la tension de la courroie que lorsque le moteur est coupé. Enlevez le capuchon de la bougie. Le port de gants est obligatoire.

### **Tension de la courroie d'entraînement du rouleau de traction**

- Retirez les deux carters de protection de la courroie d'entraînement. (voir § 15.1, page 57)
- Il s'agit de la courroie située entre l'arbre moteur et la boîte de vitesses pour l'entraînement par chaîne du rouleau de traction. Cette transmission par courroie n'est pas munie d'un rouleau de tension et ne peut pas être découpée. Cette courroie est tendue en permanence entre les deux poulies.

**Attention :** Étant donné que le réducteur a un rapport de transmission élevé, la force nécessaire pour entraîner la poulie de la courroie est relativement faible. Vu que l'arbre d'entrée du réducteur n'a qu'un diamètre limité, il n'est pas souhaitable et également interdit par le fabricant d'appliquer une tension importante sur la courroie !

- Si vous avez le sentiment que la traction sur le rouleau est insuffisante lorsque vous travaillez, cela peut indiquer que la courroie d'entraînement patine. Il est, dans ce cas, recommandé de retendre la courroie.
- Pour retendre la courroie, basculez davantage le réducteur vers la gauche, de manière à augmenter l'entraxe entre les deux poulies et d'augmenter ainsi la tension sur la courroie.
- Pour déplacer le réducteur, desserrez d'un tour l'écrou M6 du boulon de réglage (clé de 10).
- Basculez la boîte de vitesses au maximal vers la gauche et resserrez l'écrou M6 du boulon de réglage. Contrôlez si la tension est suffisante. Répétez cette procédure jusqu'à avoir obtenu la tension correcte.



## Entraînement par courroie du moteur vers l'arbre porte-lames



**Attention :** Coupez toujours le moteur avant de régler la tension de la courroie. Enlevez le grand carter de protection pour régler la tension de la courroie d'entraînement de l'arbre porte-lames. (voir § 15.1, page 57)

Deux (2) courroies sont prévues pour l'entraînement de l'arbre porte-lames. Cet entraînement peut être découplé à l'aide d'un rouleau de tension. Ce rouleau de tension peut être serré à l'aide d'un câble relié au levier rouge sur le guidon.

Pendant la période de rodage (environ 10 heures), les courroies subiront un certain allongement. En raison de l'allongement de la courroie, celle-ci n'aura pas une prise suffisante sur la poulie et un certain patinage se produira. Ce patinage provoque une perte de force motrice et entraînera une usure accélérée de la courroie. C'est la raison pour laquelle il est essentiel de régler la tension de la courroie, en particulier pendant la période de rodage d'une nouvelle courroie.

### Les courroies peuvent être retendues de deux manières :

#### a. Le guide-câble comporte un manchon d'extrémité réglable.

- Si la tension de la courroie est insuffisante, elle sera d'abord augmentée en ajustant le manchon d'extrémité réglable.
- Desserrez à cette fin l'écrou M6 situé à l'extrémité du manchon (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (clé de 10)).
- Tournez également l'écrou situé au-dessus du support dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de manière que le manchon d'extrémité émerge moins du support (clé de 10).
- Effectuez un contrôle intermédiaire de la tension de la courroie.
- Dès que la courroie est bien tendue entre les poulies, resserrez l'écrou situé à l'extrémité du manchon (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, clé de 10).
- Si vous remarquez que le filetage sur le manchon d'extrémité du guide-câble est insuffisant, augmentez la tension de la courroie en augmentant l'entraxe entre les deux poulies (voir b.).

#### b. Entretoise d'appui

- Vous pouvez éléver le moteur en ajoutant des entretoises sous l'embase du moteur.
- Le réducteur de l'enroulement d'avancement doit d'abord être libéré avant de pouvoir desserrer le moteur. (voir § 15.1, page 57)
- Desserrez à cette fin de 4 mm les 4 boulons de fixation (M8) du moteur (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Utilisez pour cela deux clés polygonales de 13.
- Soulevez l'embase du moteur de manière à pouvoir ajouter l'entretoise sous cette embase. Faites-le tant à l'avant qu'à l'arrière.
- Alignez soigneusement les deux poulies avant de resserrer le moteur.
- Resserrez ensuite les 4 boulons de fixation (M8) du moteur (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, clé de 13).
- Réglez ensuite correctement la tension en ajustant le manchon d'extrémité du guide-câble.
- Réglez à nouveau ensuite la tension de la courroie de transmission vers le réducteur pour l'enroulement d'avancement.

- Après ce réglage, contrôlez si l'entraînement est suffisamment désaccouplé lorsqu'on le désactive. Pour ce faire, faites tourner le moteur sans la protection afin de pouvoir visualiser le désaccouplement.



**Avertissement :** Assurez-vous qu'aucun tiers ne se trouve dans un rayon de 10 m autour de la machine lors de cet essai. Placez toujours la machine sur le gazon pour cet essai, afin que les lames ne puissent pas être endommagées lorsqu'elles sont engagées.



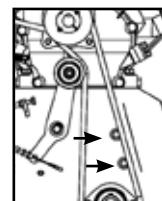
**Attention :** Un entraînement par courroie comporte certains risques importants. Il existe un risque d'être pris dans l'entraînement avec un danger de cisaillement de membres. Il existe un risque de coupure.

- Si vous remarquez que la transmission par courroie n'est pas désactivée lorsque le levier d'embrayage est relâché, il faudra effectuer un réglage supplémentaire :



**Attention :** Coupez toujours le moteur avant de régler à nouveau l'entraînement.

1. Si la courroie ne se dégage pas, c'est peut-être parce qu'elle est trop tendue. Effectuez, le cas échéant, un réglage supplémentaire de la tension de la courroie (voir ci-dessus).
  2. Si la courroie ne se dégage pas, c'est peut-être parce qu'elle ne se dégage pas de la poulie motrice. Ceci peut être résolu en effectuant un réglage de l'enrouleur de la courroie.
- L'enrouleur de la courroie (voir illustration) est fixé à l'aide de deux boulons M6. Un réglage est possible à chacun de ces points de fixation.
  - Desserrez les boulons d'un demi-tour (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, clé de 10) pour que l'enrouleur de la courroie puisse être déplacé.
  - En réglant la distance de l'enrouleur de la courroie, il est possible de faire en sorte que la courroie soit pressée contre l'enrouleur lors du désengagement et se libère ainsi de la poulie.
  - Resserrez les deux boulons après avoir réglé l'enrouleur de la courroie.
  - Répétez le procédure d'essai jusqu'à obtenir un désaccouplement correct.
  - Replacez le grand carter de protection tel qu'il était monté d'origine, après avoir réglé la tension de la courroie.



## 11.5. Entretien après 20 heures de fonctionnement

### 11.5.1. Remplacement de l'huile moteur

- Veillez à ce que moteur soit placé sur un sol plat et soit coupé.
- Placez le rouleau arrière de la machine sur son socle d'entretien Easy Clean™ (voir § 9.6.2, page 30) de manière à faire basculer la machine vers l'avant.
- Du côté de l'échappement du moteur, sous l'embase de celui-ci, vous trouverez un bouchon vissé dans le carter. (Voir le manuel du moteur).
- Avant de desserrer le bouchon, munissez-vous d'un récipient d'un litre.
- Laissez le moteur se vider entièrement (+/- 0,75 l).
- Revissez le bouchon sur l'orifice de vidange d'huile. Essuyez l'huile qui a coulé à l'aide d'un chiffon propre.
- Retirez la machine de son socle d'entretien et placez-la sur une surface plane.
- Remplissez à nouveau le moteur de nouvelle huile 4 temps. ELIET vous conseille à cette fin une huile de qualité supérieure à teneur élevée de détergent : SAE 10 W 30 API sj
- Versez environ 0,75 l d'huile dans l'orifice de remplissage. Essuyez ensuite l'huile qui s'est éventuellement répandue. Laissez à l'huile le temps de s'écouler complètement dans le carter avant d'en mesurer le niveau à l'aide de la sonde.
- Insérez la sonde dans l'orifice de remplissage sans la revisser. Ressortez la sonde et vérifiez si l'huile a atteint le repère maximal. Si tel n'est pas le cas, rajoutez un peu d'huile.
- Lisez également attentivement le manuel du moteur.

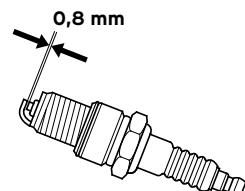
### 11.5.2. Contrôle et remplacement de la bougie

ELIET propose les bougies suivantes :

Honda GX 200 - 6,5 ch

BPR6ES (NGK)

- Coupez le moteur et retirez le câble de la bougie.
- Nettoyez la zone autour de la bougie et retirez celle-ci de la tête de cylindre.
- À l'aide de calibres d'épaisseur, assurez-vous que l'écartement entre les électrodes est de 0,8 mm.
- La bougie doit être remplacée si elle est fortement corrodée ou sale.
- Pour contrôler la qualité de l'allumage, procédez comme suit :
  - Replacez le capuchon de la bougie.
  - Saisissez le caoutchouc de la tête de la bougie et placez l'électrode extérieure contre la masse du moteur.
  - Tirez sur la poignée du démarreur.
  - Examinez les étincelles entre les électrodes.
  - Si les étincelles sont claires et bien centrées entre les électrodes, la bougie est encore en bon état.
  - Si les étincelles sont faibles, irrégulières et pas bien centrées entre les électrodes, la bougie doit être remplacée.





**Attention :** La remise en place d'une vieille bougie ou le placement d'une nouvelle bougie doit se faire avec le plus grand soin, de manière à ne pas endommager le filetage dans le moteur. Insérez la bougie avec un couple de serrage de 20 Nm.

### **11.5.3. Remplacement du filtre à air**

Cette opération est totalement identique au nettoyage du filtre à air. (voir § 11.4.3, page 42)

Vous pouvez vous procurer un nouveau filtre à air du type exact auprès de votre distributeur ELIET ou auprès d'un centre de services agréé de la marque du moteur.

### **11.5.4. Lubrification générale**

ELIET estime qu'il est important d'utiliser des produits de qualité supérieure, car ceux-ci prolongent la vie des machines, lesquelles sont parfois appelées à travailler dans des conditions poussiéreuses.

C'est la raison pour laquelle des lubrifiants spéciaux sont déjà utilisés en usine. ELIET recommande également de lubrifier régulièrement les pièces ci-dessous :

- Roulements
- Points d'articulation
- Graisseurs
- Guide-câbles

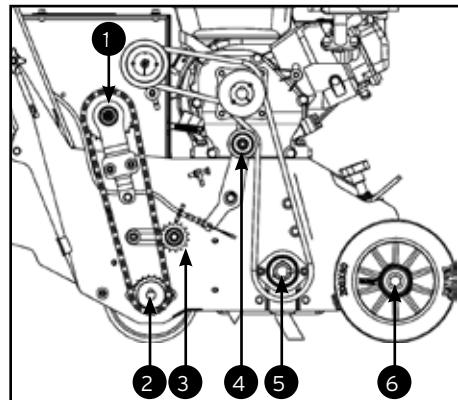


**Attention :** Comme pour toutes les tâches d'entretien, le moteur est également mis à l'arrêt dans ce cas. Enlevez le capuchon de la bougie. Le port de gants est indispensable.

#### **a. Lubrification des roulements**

Les roulements qui ont fonctionné dans des conditions poussiéreuses doivent être nettoyés et lubrifiés.

1. Roulement du support du réducteur (1x)
2. Roulements du rouleau de traction (2x)
3. Roulement du tendeur de chaîne de l' entraînement du rouleau de traction (1x)
4. Roulements du rouleau de tension de la courroie d' entraînement de l' arbre porte-lames (2x)
5. Roulements de l' arbre porte-lames (2x)
6. Roulements des roues libres (4x)



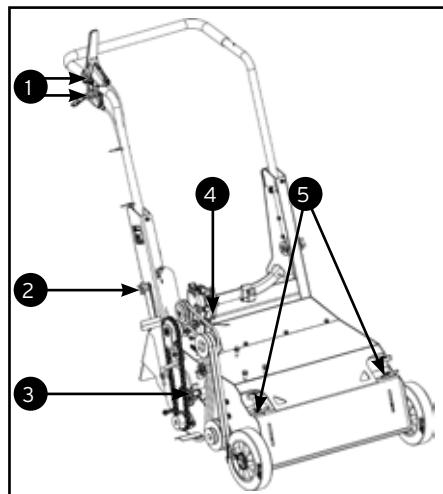
- Retirez les carters de protection nécessaires pour accéder aux points indiqués. (voir § 15.1, page 57)
- Les roulements présentent des joints étanches à la poussière destinés à éviter la pénétration de saletés. La graisse appliquée dans le roulement lors de la fabrication vieillit et se dessèche toutefois. Pour compenser ce défaut de lubrification, il convient d'appliquer un nouveau lubrifiant de l' extérieur.

- Pour éviter que de la poussière ne pénètre dans le roulement avec le lubrifiant, il convient de nettoyer au préalable l'extérieur de celui-ci.
- Pour ce faire, vaporisez le NOVATIO KLEENSPRAY-S sur les joints et les bourrages du roulement. Ce liquide décollera la poussière collant sur le roulement.
- Laissez agir le liquide pendant quelques minutes.
- À l'aide d'un chiffon, enlevez toute la saleté collée à l'extérieur du roulement.
- Vaporisez une nouvelle fois le produit sur le roulement, en particulier dans les joints. Ce détergent dissoudra la graisse qui a séché le long du joint. Cette opération est nécessaire pour permettre à la nouvelle graisse de pénétrer dans le roulement.
- Insufflez de l'air comprimé dans les joints du roulement pour que le KLEENSPRAY-S fasse ressortir toutes les saletés.
- Essuyez toute trace d'aérosol et attendez qu'il soit bien évaporé des joints (environ 10 minutes).
- Appliquez une couche neuve de lubrifiant. Vaporisez en abondance NOVATIO PTFE OIL dans les joints et le coussinet du roulement.
- Ce lubrifiant est liquide et présente une excellente pénétration. Il résiste à la corrosion et est étanche à l'humidité et à la poussière. Il possède en outre de bonnes propriétés de lubrification, même à température élevée.

#### **b. Lubrification des points d'articulation et des zones de frottement**

Les points d'articulation sont des endroits où deux parties mobiles sont fixées l'une à l'autre. Étant donné qu'il s'agit souvent d'un point de rotation, des frottements y apparaissent. Tout frottement non lubrifié engendre de l'usure, un jeu exagéré et finalement une rupture. Un certain nombre de ces points nécessitent une attention toute particulière :

- Points d'articulation des leviers du guidon
- Point d'articulation et réglage en hauteur du guidon
- Point d'articulation du rouleau de tension de l' entraînement par courroie de l' arbre porte-lames
- Support du réducteur
- Réglage de la hauteur des lames



#### **Lubrification des points d'articulation :**

- Retirez les carters ou les plaques de protection nécessaires pour accéder aux points indiqués.
- Pour éviter l'usure et, par conséquent, un jeu excessif au niveau des points d'articulation, un lubrifiant doit être appliqué sur les surfaces de contact en frottement.
- Avant d'appliquer du lubrifiant frais, il est indispensable d'éliminer le lubrifiant sali ainsi que toutes les poussières qui y adhèrent.
- Là où c'est possible, démontez les points d'articulation pour permettre un nettoyage parfait de l'intérieur des pièces mobiles.
- ELIET préconise l'utilisation du ELIET NOVATIO KLEENSPRAY-S pour dissoudre les saletés.

Vaporisez ce produit sur les parties articulées. Laissez agir le produit pour obtenir un bon dégraissage des parties.

- Essuyez les pièces. Si nécessaire, répétez l'opération jusqu'à ce que la pièce soit entièrement dégraissée.
- Assurez-vous que tout le détergent s'est évaporé ou a été éliminé.



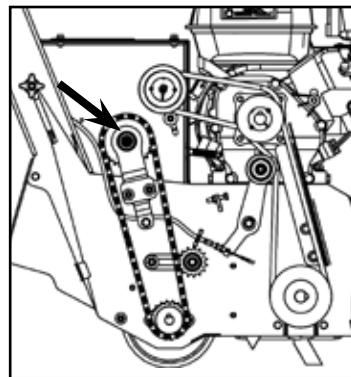
**Attention :** Le NOVATIO KLEENSPRAY-S est un produit inflammable. La présence d'une flamme nue ou d'une source de chaleur est à éviter.

- Appliquez ensuite du lubrifiant neuf sur les zones de frottement. Veillez à ce que le lubrifiant recouvre toute la surface de contact.
- ELIET recommande l'utilisation de NOVATIE CLEAR LUBE-S à cette fin. Il s'agit d'un lubrifiant d'une tenue exceptionnelle dans le temps, d'une excellente adhérence et résistant à des pressions élevées. Le lubrifiant est conditionné en aérosol, ce qui en facilite l'application.
- Remontez l'articulation en resserrant bien tous ses éléments.
- Replacez les carters de protection tels qu'ils étaient à l'origine.

### **11.5.5. Lubrification du graisseur**

La machine comporte un graisseur. Celui-ci sert à lubrifier le cœur du roulement de point mort.

- Pour accéder au roulement de point mort, enlevez le grand carter de protection. (voir § 15.1, page 57)
- Le graisseur se trouve à l'extrémité de l'arbre moteur d'entraînement par chaîne du rouleau de traction (illustration).
- Pour lubrifier ce roulement de point mort, ELIET recommande la graisse lubrifiante Mobil Mobilux EP2 (ou une alternative équivalente).
- Placez une pompe à graisse manuelle sur le graisseur et injectez un coup de pompe dans le graisseur.
- La graisse supplémentaire injectée peut faire ressortir l'ancien lubrifiant du roulement de point mort via les joints latéraux.
- Essuyez la graisse qui en émerge.
- Replacez le grand carter de protection après la lubrification. (voir § 15.1, page 57)



**Attention :** Évitez d'injecter trop de graisse dans ce roulement. Arrêter de lubrifier lorsque vous sentez une certaine résistance dans la pompe. Une pression exagérée peut endommager le roulement.

## 11.5.6. Lubrification des guide-câbles

Le scarifiage peut provoquer une poussière importante. Cette poussière se dépose sur les parties de la machine. Elle se retrouve ainsi également sur les câbles et dans les guide-câbles, où elle peut s'accumuler et faire en sorte que les câbles glissent plus difficilement avec le temps. L'entraînement pourrait, de ce fait, ne plus être désaccouplé lorsque l'on relâche le levier d'embrayage, ce qui peut comporter des risques.

La lubrification régulière des câbles est donc une opération d'entretien essentielle.

- Enlevez les deux carters de protection pour rendre le trajet des câbles entièrement accessible. (voir § 15.1, page 57)
- Lors de la lubrification, nettoyez toujours les extrémités des guide-câbles.
- Vaporisez ensuite de l'huile dégrippante à base de MoS<sub>4</sub> aux extrémités du guide-câble et laissez-la pénétrer.
- Appuyez à plusieurs reprises sur les leviers de manière que le câble se meuve dans le guide.
- Vaporisez toujours de petites quantités d'huile dégrippante à l'extrémité la plus élevée des guide-câbles tout en actionnant les leviers.
- Répétez cette opération pendant quelques minutes jusqu'à ce que l'huile dégrippante ressorte par le bas du guide-câble.
- Insufflez maintenant de l'air comprimé à l'extrémité la plus élevée du guide-câble, de manière à expulser l'huile dégrippante et à évacuer les saletés du guide-câble.
- Essuyez toute les saletés ressortant par le bas du guide-câble.
- Laissez reposer la machine pendant 30 minutes de manière que toute l'huile dégrippante se soit écoulée du guide-câble.
- Après avoir essuyé l'huile dégrippante, vaporisez du lubrifiant NOVATION CLEAR LUBE-S sur le câble et à l'extrémité du guide-câble, tout en actionnant à nouveau les leviers.
- Répétez cette opération pour qu'une quantité suffisante de lubrifiant neuf puisse pénétrer dans les guide-câbles.
- Replacez les carters de protection à l'issue de la lubrification. (voir § 15.1, page 57)

## 11.5.7. Lubrification de la chaîne



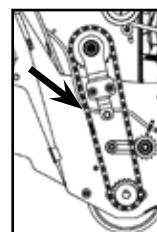
**Attention :** L'ajustement de la tension des chaînes se fait toujours avec moteur coupé. Par précaution, enlevez le capuchon de la bougie.



**Attention :** Portez des vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

La machine comporte une chaîne qui transmet l'entraînement de la boîte de vitesses au galet de roulement de la machine.

La vitesse de rotation de cette chaîne est relativement faible, de sorte que son usure est limitée et que le lubrifiant n'est pas éjecté de la chaîne en raison de la vitesse.



Le scarifiage s'effectue toutefois souvent dans des conditions poussiéreuses ; il n'est donc pas à exclure qu'avec le temps, de la poussière adhère à la chaîne. Il est donc recommandé de nettoyer et lubrifier à nouveau la chaîne une fois par an.

- Pour nettoyer la chaîne, vaporisez un détergent dissolvant les graisses (p.ex. NOVATIO KLEEN-SPRAY-S) sur celle-ci.
- Laisser le détergent agir pendant 1 minute afin de dissoudre la graisse adhérant à la chaîne.
- Enlevez l'ancien lubrifiant de la chaîne à l'aide d'un chiffon. Toutes les saletés adhérentes seront également essuyées avec l'ancien lubrifiant.
- Répétez cette opération plusieurs fois, jusqu'à ce que tout l'ancien lubrifiant ait complètement disparu et que la chaîne soit à nouveau propre.
- Appliquez le nouveau lubrifiant lorsque la chaîne est propre.
- Vaporisez un spray de chaîne adhérent (le NOVATIE CLEAR LUBE-S est recommandé).
- Veillez à ce que le lubrifiant atteigne toutes les parties de la chaîne.
- Déplacer la machine de manière à mettre la chaîne en mouvement et à pouvoir lubrifier chacune de ses parties.



**Attention :** Évitez tout contact du produit avec les courroies ou les pouilles de courroie pendant le nettoyage ou la lubrification de la chaîne. Cela provoquerait un patinage des courroies, menant à une usure accélérée et occasionnant des problèmes d'entraînement.

- Replacez les carters de protection après avoir lubrifié la chaîne.  
(voir § 15.1, page 57)

### **11.5.8. Retendre les chaînes**



**Attention :** L'ajustement de la tension des chaînes se fait toujours avec moteur coupé. Par précaution, enlevez le capuchon de la bougie.



**Attention :** Portez des vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

La machine comporte une chaîne qui transmet l'entraînement de la boîte de vitesses au galet de roulement de la machine.

- Retirez le grand carter de protection pour accéder à la transmission à chaîne.  
(voir § 15.1, page 57)
- Au fil du temps, la chaîne subit un certain allongement et a tendance à flétrir ; le risque existe donc qu'elle n'engrène plus sur la roue dentée en cas de charge élevée. Si vous remarquez un certain fléchissement de la chaîne à l'occasion d'une opération de lubrification, retendez celle-ci.
- Un petit pignon sur support réglable permet de retendre la chaîne.
- Pour régler ce tendeur de chaîne, desserrez le boulon de fixation (M8) (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre - clé de 13).

- Faites glisser le support vers la gauche de manière que le pignon soit repoussé plus profondément dans la chaîne.
- La chaîne ne peut pas être tendue exagérément. Il doit être possible d'imprimer facilement un mouvement de va-et-vient d'une amplitude de 5 mm à la chaîne, sans exercer une forte pression.
- Resserrez ensuite fermement les écrous de fixation (dans le sens des aiguilles d'une montre - clé de 13), afin que le tendeur de chaîne ne se desserre pas lors de l'utilisation de la machine.



**Attention :** Ne tendez jamais une chaîne aussi fort qu'une courroie. L'entraînement demanderait une puissance trop élevée et causerait une usure supplémentaire sur la chaîne et les pignons. En outre, une tension radiale élevée est très néfaste pour les joints et les roulements du carter d'entraînement.



**Attention :** Lors du contrôle de la tension de la chaîne, vérifiez en même temps l'usure de la chaîne et des pignons. Si vous remarquez que les dents sont déjà très usées, remplacez les pignons ainsi que la chaîne. Contactez à cette fin votre distributeur ELIET agréé.



**Attention :** Profitez de cet entretien pour lubrifier la chaîne.  
(voir § 11.5.7, page 50)

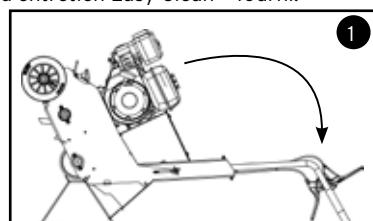
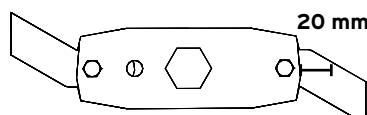
- Replacez et fixez soigneusement le carter de protection.

### **11.5.9. Remplacement des lames**

Les lames PPM™ (Permanent Puntige Messen ou lames pointues en permanence) sont auto-affûtantes ; aucun affûtage intermédiaire n'est donc nécessaire.

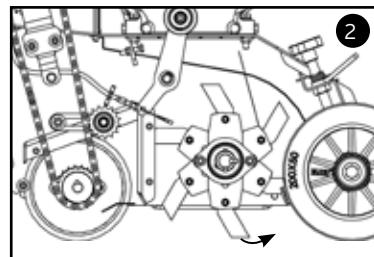
Les lames s'usent toutefois en cours de scarifiage et deviennent ainsi plus courtes.

- Si les lames sont usées de plus de 20 mm, l'efficacité de la machine diminuera ; le fabricant recommande dans ce cas de les remplacer (longueur résiduelle de la lame 20 mm).
- Pour démonter les lames, placez la machine sur le socle d'entretien Easy Clean™ fourni.
- Basculez ensuite la machine vers l'arrière (1) de manière qu'elle repose sur le guidon. Les lames sont ainsi accessibles en toute sécurité.
- Chaque lame est montée individuellement dans le support de lame à l'aide d'un boulon M8.
- Démontez chaque boulon (clé de 13). Extrayez ensuite chaque lame de son support à l'aide d'une pince.
- Insufflez de l'air comprimé dans chaque logement de lame libéré de manière à en éliminer toute saleté.
- Vous pouvez commander un nouvel ensemble de lames auprès d'un distributeur agréé, sous la référence BU 402 100 400.

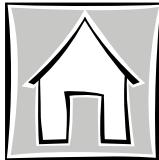


- Placez les nouvelles lames dans leurs supports. Veillez, ce faisant à placer la pointe de la lame dans la bonne direction (2).
- Replacez les boulons dans les supports. Veillez, ce faisant, à ce que l'écrou soit toujours situé du côté de l'évacuation.
- Serrez ensuite fermement tous les boulons (couple de serrage 20 Nm). Marquez chaque boulon resserré de manière à n'en oublier aucun.
- Il est fortement déconseillé de ne remplacer qu'une seule ou certaines lames. Cela pourrait en effet entraîner le fonctionnement uniforme de la machine sur la largeur totale.
- Si, à l'occasion du contrôle des lames, vous remarquez qu'une lame est pliée, vous pouvez la redresser simplement à l'aide d'une pince, de manière qu'elle soit à nouveau bien alignée avec les autres lames.

**Attention :** Le port de gants et de lunettes de sécurité est obligatoire. Le remplacement de lames se fait toujours avec moteur coupé.



## 12. Entreposage de la machine



Nettoyez la machine. (voir § 9.8.1, page 32)

Avant d'entreposer la machine pour une période plus ou moins longue, procédez comme suit :

- Effectuez un grand entretien. (voir § 11.5, page 46)
- Vérifiez le bon serrage de tous les boulons et écrous et resserrez-les si nécessaire. Pour vérifier le serrage de la plupart des boulons, prenez toujours deux clés plates de 10, 13 et 17.
- Videz le réservoir d'essence. Vous pouvez le faire simplement en faisant tourner la machine jusqu'à la panne sèche. Utilisez éventuellement une pompe à siphonner pour transvaser l'essence dans un bidon. (voir § 9.3, page 26)
- Démontez la bougie. (voir § 11.5.2, page 46) Vaporisez un peu d'huile dégrippante à base de MoS2 dans la chambre de combustion, par l'orifice de la bougie. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le piston soit en position haute. Replacez alors la bougie.
- Retouchez à la peinture ou lubrifiez les endroits où la peinture a disparu, afin d'éviter la formation de rouille. Vous pouvez obtenir la peinture d'origine de la même couleur auprès de votre distributeur ELIET.
- Entreposez la machine dans un endroit sec à l'abri de la pluie et recouvrez-la éventuellement d'une bâche.
- Laissez toujours le temps de bien refroidir au moteur avant d'entreposer la machine.
- Si la machine est entreposée à l'extérieur, protégez-la convenablement par une bâche. Évitez d'exposer directement la machine aux intempéries. ELIET recommande toutefois vivement d'entreposer la machine dans un endroit protégé.

## 13. Fiche technique



Choix du moteur .....	6,5 ch Honda GX200
Largeur de travail .....	550 mm
Entraînement des roues .....	rouleau de traction en caoutchouc de diamètre 150 mm
Vitesse de déplacement .....	2,5 km/h
Guidon .....	Flottant
Choix de la lame .....	Fixe/interligne 15 mm
Lames Double Cut™ (nombre/épaisseur) .....	66/1,5 mm
Permanent Puntige Messen™ .....	oui
Réglage de la hauteur .....	à l'avant : en continu
Roues (caoutchouc/aluminium) .....	200 mm / double roulement à billes
Entraînement :	
• réducteur .....	1x courroie XPZ 487
• arbre porte-lames .....	2x courroie 4L350K
• rouleau de traction .....	1x chaîne 3/8" - 7/32" 39 maillons
Dimensions (L x l x H en mm) .....	1230 x 730 x 1050 mm
Poids .....	93 kg

## **14. Déclaration CE de conformité**



Machine : ..... Scarificateur

Type : ..... ELIET E550 ZR

Numéro du modèle : ..... MA 035 010 206

Ces machines sont conçues et construites conformément aux prescriptions des normes européennes suivantes :

**PrEN 13684 Garden equipment - Pedestrian controlled lawn aerators and scarifiers - Safety**

**DIN 33402 : Body measures**

Le constructeur de machines ELIET déclare avoir effectué une analyse des risques et atteste par là connaître les risques et dangers de la machine. Moyennant cette connaissance, les mesures qui s'imposent ont été prises conformément à la directive 2006/42/CE afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation conforme.

La valeur du niveau acoustique mesuré et le niveau acoustique garanti sont obtenus en appliquant les procédures de la directive européenne 2000/14/CE annexe III/B 49 et les prescriptions de la norme EN 13684.

Niveau acoustique mesuré Lw(A) : 96 dB(A)

Niveau acoustique garanti Lw(A) : 98 dB(A)

Date : 15/03/2021

Signature :

Frederic LIETAER  
Gérant ELIET EUROPE S.A.  
né le 02/01/1975

ELIET EUROPE S.A.  
Diesveldstraat 2  
B - 8553 Otegem  
Belgique  
Téléphone : +32 56 77 70 88  
Fax : +32 56 77 52 13  
E-mail : info@eliet.eu

## 15. Annexes

### 15.1. Enlèvement de carters de protection



**Attention :** L'enlèvement de carters de protection est considéré comme un entretien. Coupez toujours le moteur, enlevez le capuchon de la bougie et portez les vêtements appropriés.



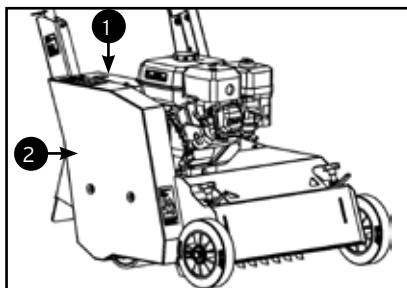
**Attention :** Les carters de protection sont destinés à protéger les zones dangereuses et à éviter ainsi les accidents. Il est par conséquent formellement interdit de travailler ou de démarrer le moteur ou d'enclencher un entraînement sans ces carters de protection.



**Attention :** La personne qui enlève le carter de protection est censée être consciente de créer une situation dangereuse et est donc responsable d'assurer la sécurité d'une autre manière. Elle retire par conséquent toujours la clé de contact pour empêcher que des tiers ne puissent démarrer la machine indépendamment de sa volonté.

La machine comporte deux carters de protection :

1. Le petit carter de protection du réducteur de l'entraînement d'avancement.
2. Le grand carter de protection protégeant l'entraînement par courroie des lames, l'entraînement par courroie du réducteur et l'entraînement par chaîne entre le réducteur et le rouleau de traction.



Le **petit carter de protection** est fixé par 3 boulons

M6 (clé de 10).

- Desserrez entièrement les boulons (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Les écrous sont fixés au châssis, une seule clé suffit donc.
- Enlevez le carter de la machine en le faisant glisser horizontalement.
- Prenez garde aux câbles en le replaçant. Assurez-vous que ceux-ci sont repoussés dans les évidements prévus à cet effet pour qu'ils ne soient pas écrasés.
- Aux deux points de fixation supérieurs, veillez à ce que le bord du petit carter de protection soit placé sous celui du grand.

Le **grand carter de protection** est fixé par 4 boulons M6 (clé de 10).

- Desserrez ici également les boulons de fixation un par un (en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- Enlevez le carter de protection en le faisant glisser horizontalement.
- En replaçant le carter de protection, replacez d'abord tous les boulons à leur place avant de les resserrer complètement. Cela vous donnera la possibilité d'ajuster la position du carter de protection de manière que les ouvertures correspondent parfaitement aux écrous.

- Resserrez tous les boulons dès qu'ils auront été placés.
- Pour une fixation du carter de protection sans vibrations, veillez à ce que les bandes de caoutchouc soient positionnées sur les bords du carter.

## **16. Conditions de garantie**

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit ELIET. Nous vous félicitons pour votre choix de machine et nous ne doutons pas que cette dernière dépassera de loin vos attentes au cours des années à venir. Chez ELIET, nous mettons tout en œuvre pour vous garantir le bon fonctionnement de nos produits. C'est pourquoi vous bénéficiez de la garantie ELIET, voir conditions et détails ci-dessous.

### **Qu'est-ce que la garantie ?**

Les procédures de conception et de fabrication des produits ELIET sont soumises à des directives strictes en matière de qualité. Ces dernières ont pour but de garantir la longévité et la sécurité permanente du produit. C'est pourquoi ELIET procédera à la réparation gratuite de tous les défauts ou anomalies pendant toute la période de rodage (période de garantie) pour autant que la procédure prescrite soit suivie.

### **Conditions de garantie**

L'obligation de garantie d'ELIET sur les nouvelles machines est régie par les conditions suivantes.

#### **I. Période de garantie**

La période de garantie prend effet à la date à laquelle le distributeur livre la machine au client (au plus tard une semaine après l'achat) et prend fin :

- Après deux années d'utilisation privée.
  - Après douze mois ou 100 heures d'utilisation en location.
  - Après douze mois ou 100 heures d'utilisation semi-professionnelle et/ou professionnelle.
- Les clients souhaitant bénéficier de cette garantie doivent enregistrer le produit acheté auprès d'ELIET et compléter la fiche d'enregistrement sur le site internet :  
[www.eliet.eu](http://www.eliet.eu). Si vous ne disposez pas d'une connexion internet, merci de compléter la carte d'enregistrement ci-jointe et de la renvoyer à ELIET.

#### **II. Quels sont les cas de figure exclus de la garantie ?**

- Les pièces d'usure (couteaux, roulements, courroies, chaînes, pignons, pneus, témoins lumineux, fusibles, etc.) ne sont pas couvertes par les conditions de garantie.
- Les pannes dues à une utilisation incorrecte, la négligence ou un facteur externe (chute, copeaux, objets, accident).
- Les pannes dues à un défaut d'entretien de la machine conformément à l'entretien périodique préconisé.
- Une panne survenant après un entretien réalisé par une autre personne qu'un distributeur agréé ELIET ou après l'utilisation de pièces détachées non d'origine ELIET.
- Une panne due à des modifications non autorisées de la conception originale de la machine.
- Une panne résultant d'une utilisation de la machine non conforme aux instructions spécifiées dans le présent manuel.

- Lorsque la procédure de garantie prescrite n'a pas été respectée ou lorsque la période de garantie a expiré.
- Pour tout problème de moteur, prenez contact avec le service d'entretien de la marque du moteur agréé par le fabricant.
- En aucun cas Eliet ne saurait être tenu responsable des incidents ou dommage indirects (incluant, mais ne se limitant pas aux pertes de profits) consécutifs à la vente ou à l'usage de ce produit.

### **III. Procédure**

- **Étape 1 :** Le jour même de l'achat, le client procédera à l'enregistrement en ligne de son achat en complétant la fiche d'enregistrement sur [www.eliet.eu](http://www.eliet.eu). Au moment de l'achat, le client complétera également la carte d'enregistrement annexée. Le premier volet du formulaire doit être renvoyé à ELIET endéans le mois. Le client conservera tous les autres volets de la carte ainsi que la facture d'achat jusqu'à l'expiration de la garantie.
- **Étape 2 :** Lorsqu'une panne se produit, le client devra la faire contrôler par son distributeur ELIET agréé. Si ce dernier estime qu'il s'agit effectivement d'un défaut de fabrication, il peut faire appel à la garantie conformément aux conditions spécifiées.
- **Étape 3 :** Toute demande d'intervention en garantie sera accompagnée d'un formulaire de demande officiel dûment complété. Les distributeurs peuvent obtenir des exemplaires de ce formulaire auprès d'ELIET ou d'un importateur/agent ELIET.
- **Étape 4 :** Le distributeur commande les pièces détachées nécessaires à l'exécution de la réparation. Le distributeur télécopie ensuite le bon de commande avec le formulaire de garantie complété et une copie de la carte d'enregistrement.
- **Étape 5 :** Le formulaire de garantie doit être agrafé à la facture d'achat et envoyé à ELIET ou à l'importateur/agent ELIET.
- **Étape 6 :** ELIET expédiera les pièces commandées au distributeur conformément aux conditions de livraison et de paiement en vigueur.
- **Étape 7 :** Le service technique ELIET examinera d'abord les composants défectueux avant d'accepter ou de rejeter une demande d'intervention en garantie. ELIET se réserve le droit de décider de manière autonome si le client s'est conformé aux conditions de garantie d'un ou de deux ans. Les composants défectueux deviennent automatiquement la propriété d'ELIET.
- **Étape 8 :** Si la demande d'intervention en garantie est estimée fondée, ELIET créditera les pièces livrées en garantie. La main-d'œuvre de réparation est toujours payante.

#### **IV. En cas de dommages lors du transport**

- Toutes les marchandises sont vendues départ usine. Les risques liés au transport sont entièrement à la charge du client. ELIET conseille dès lors vivement au client d'examiner les marchandises lors de la réception.
- Les dommages constatés doivent être signalés sur le bordereau de livraison avant signature de celui-ci. Veillez à ce que le chauffeur de l'entreprise de transport signe cette mention des dommages sur votre exemplaire.
- La compagnie d'assurance déclinera toute responsabilité sans cette déclaration écrite signée sur le bordereau de livraison.
- Toute demande de dommages et intérêts doit être introduite auprès de l'entreprise de transport, accompagnée d'une copie du bordereau de livraison et d'une lettre d'accompagnement détaillant votre réclamation.
- La machine doit être conservée dans son état d'origine jusqu'à son examen par l'assureur de l'entreprise de transport.

## REGISTRATIONCARD ELIET CUSTOMER SERVICE

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore fill out this registration-form and return the first registrationcard to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliet.be

## REGISTRATIEKAART ELIET KLANTENDIENST

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg client men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hierbij vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET Klantendienst terug. Registerre uw aankoop op de ELIET website: www.eliet.be

## CARTE SERVIC

Pour profiter de tous les avantages que vous souhaitez de bénéficier de la garantie, il faut que vous nous renvoyez le moins rapidement possible ce document complété et signé au Service Client. Envoyez votre carte à l'adresse suivante sur Internet ELIET: www.eliet.be

**ELIET**

Registration card  
Registratiekaart  
Carte d'enregistrement  
Registrationskarte

ELIET Customer Service  
Zwemburgstraat 136  
B-8500 Oostende  
Belgium

Registrationcard zum ELIET Kundendienst zurück. Registrieren Sie Ihren Kauf ebenfalls auf der ELIET Website unter: www.eliet.be

### Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name	First Name / Voornaam / Prénom / Vorname
Street / Straat / Rue / Strasse	Nr / Nr / N° / Nr
City code / Postnr / Code Postal / Postleitzahl	Box / Bus / Bolte / App
City / Plaats / Ville / Stadt	Country / Land / Pays / Land
Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr.	Fax / Fax / Télécopieur / Fax
E-mail	

### Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell	Year of manufacture / Bouwjaar / L'année de construction / Baujahr
Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.	Serialnumber / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr.
Date / Datum / Date / Datum	
Signature Handtekening Signature Unterschrift	Stamp of dealer Stempel van handelaar Cachet de revendeur Stempel Fachhändler

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operation manual and the warranty conditions.  
Ik verklar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de garantievoordelen en handleiding te hebben gelezen en begrepen.  
Je déclare que tous les données compilées sont correctes et vérifiables. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices de mode d'emploi et les conditions de garantie.  
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich ändere ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used

Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet

Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.

Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionel / Gewerbliche Nutzung
- Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- Public Groundcare/ Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.

This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.

Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.

Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.



